

APROBAT



Parlamentul României
Camera Deputaților

B.P. Nr. 5 din 15.01.2008

În Ședința Biroului permanent al
Camerei Deputaților

din data de 6.02.2008

Parlamentul României

Camera Deputaților

MEMORANDUM INTERN

Gratuitate!

Către: Biroul permanent al Camerei Deputaților

De la : Secretarul General al Camerei Deputaților

Tema: Solicitarea Asociației Primind Ajutor, Viața Este Luminoasă

Asociația P.A.V.E.L. (Primind Ajutor, Viața Este Luminoasă) intenționează să organizeze în data de 15 februarie 2008, un eveniment ce va avea loc cu ocazia Zilei Internaționale a Copilului bolnav de Cancer.

La acest eveniment vor participa reprezentanți ai partidelor politice, demnitari ai statului, presa, medici, specialiști implicați în protecția copilului și în serviciile de sănătate. părinți și rude ai copiilor bolnavi de cancer și supraviețuitori ai cancerului.

Pentru asigurarea unei bune desfășurări a acestei acțiuni, organizatorii solicită în regim de gratuitate, utilizarea unei săli din cadrul Centrului Internațional de Conferințe, cu o capacitate de 100 de persoane .

În acest sens, propunem alocarea sălii „Nicolae Bălcescu”, dotată cu echipamentul tehnic aferent.

Menționăm că, în conformitate cu hotărârile succesive ale Biroului Permanent al Camerei Deputaților, referitoare la grila de tarife a Centrului Internațional de Conferințe și acordarea de facilități în funcție de statutul beneficiarului, pentru **Asociația Primind Ajutor, Viața Este Luminoasă** se prevede plata a 50 % din chiria sălii, a cheltuielilor administrative și a serviciilor tehnice și administrative aferente.

De asemenea, prin Memorandumul Intern nr.1462/17.12.2007, Biroul Permanent al Camerei Deputaților a aprobat să „minimizeze, pe cât posibil, volumul de aprobări de gratuități pentru diversele solicitări ce pot apărea în vederea desfășurării de acțiuni”.

Supunem analizei și deciziei dumneavoastră solicitarea **Asociația Primind Ajutor, Viața Este Luminoasă**.

SECRETAR GENERAL

GEORGETA IONESCU

SECRETAR GENERAL ADJUNCT

MIHAI UNGHIANU

M. Măstărescu
10.01.2008

AVIZE:

CENTRUL INTERNAȚIONAL
DE CONFERINȚE

DIRECTOR GENERAL,
Mădălina Ududoiu
MĂDĂLINA UDUDOIU

PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR
SECRETAR GENERAL
Nr. 51/5587 / 27.12.2007



**Asociația
Primind Ajutor, Viata Este Luminoasa**

Sos. Mihai Bravu 311-313, Bl. SB1, Sc. 1, Ap. 1,

Sector 3, Bucuresti, Romania

Tel/fax/robot: (021) 344 28 85 : (021) 346 84 80

Mobil: 0765 244 416

E-mail: pavel_romania@yahoo.com, pavel_romania@hotmail.com

www.asociatiapavel.home.ro

Centrul de Resurse si Servicii P.A.V.E.L. - Soseaua Fundeni Nr. 252 Sector 2, Bucuresti, cod 022338; Tel/ fax:
021 311 27 00; tel verde pentru copii si adolescenti cu cancer: 0 800 800 421

Catre: CAMERA DEPUTATILOR, Palatul Parlamentului, str. Izvor nr. 2- 4, sectorul 5, Bucuresti

In atentia: D-nei Georgeta Elisabeta IONESCU, Secretarul General al Camerei Deputatilor

De la: ASOCIATIA P.A.V.E.L. (Primind Ajutor, Viata Este Luminoasa), cu sediul in Bucuresti, str.
Lica Gheorghe, nr. 28, sector 4 si punct de lucru si adresa de corespondenta in Bucuresti,
Soseaua Mihai Bravu, nr. 311-313, bl. SB 1, sc. 1 ap1

Data: 21.12.07

Parlamentul României
Camera Deputatilor

Stimata Doamna Georgeta Elisabeta Ionescu,

B.P. Nr. 1498 din 27.12.2007

Va supunem atentiei cererea noastra prin care va rugam sa ne sprijiniti prin sponsorizarea cu o sala de conferinte pe care sa o putem utiliza pentru organizarea unui eveniment ce va avea loc cu ocazia Zilei Internationale a Copilului bolnav de Cancer (15 februarie 2008).

Pentru a marca acesta zi, dorim sa organizam o conferinta la care sa participe 100 persoane: parintii ai copiilor bolnavi de cancer, rude ale acestora, supravietuitori ai cancerului, reprezentanti ai presei, ai partidelor politice, demnitari ai statului, medici si alti specialisti implicati in protectia copilului si in serviciile de sanatate. Speram ca, prin acesta actiune, sa putem sa aducem laolalta toti factorii implicati in problematica cancerului in general si a copilului bolnav de cancer in special iar pe de alta parte sa putem promova modelul de interventie dezvoltat de Asociația noastră in parteneriat cu Institutul Oncologic "Prof. Dr. Alexandru Trestioreanu" Bucuresti in cadrul proiectului "Construind Viitorul pentru copiii din Romania", cu durata de un an de zile, finantat de The International Union Against Cancer (U.I.C.C., www.uicc.org) si de Compania Farmaceutică Sanofi Aventis, Franța.

Avem convingerea ca prin acesta actiune se va intensifica lupta comuna impotriva cancerului (ce-a de-a doua cauza a mortalitatii in Romania) prin constientizarea tuturor factorilor implicati dar si prin oferirea unor modele de interventie eficiente in cadrul parteneriatelor public-privat.

Asociația P.A.V.E.L. (Primind Ajutor, Viata Este Luminoasa) este o asociatie a parintilor cu copii bolnavi de cancer activa din 1996. Detalii despre activitatea noastră puteti afla vizitand site-ul www.asociatiapavel.home.ro

Cu deosebita consideratie si recunostinta,

Olga Rodica Cridland
Presedinte



Iuliana Ghidu

P.A.V.E.L. Coordonator proiect

☒					
-------------------------------------	--	--	--	--	--

Attachments can contain viruses that may harm your computer. Attachments may not display correctly.

Centrul International de Conferinte

From: Asociatia P.A.V.E.L. [pavel_romania@yahoo.com] **Sent:** Tue 2/5/2008 6:18 PM
To: Centrul International de Conferinte
Cc:
Subject: Fwd: In atentie D-nei Director General
Attachments: test_cosmin23.jpg(585KB) test_cosmin25.jpg(225KB) test_cosmin28.jpg(514KB) STATUT1.DOC (238KB) Statut (English version - older).doc(133KB)

"Asociatia P.A.V.E.L." <pavel_romania@yahoo.com> wrote:

Date: Tue, 5 Feb 2008 08:17:42 -0800 (PST)
 From: "Asociatia P.A.V.E.L." <pavel_romania@yahoo.com>
 Subject: In atentie D-nei Director General
 To: cic@cdep.ro

ASSOCIATION P.A.V.E.L. - Romanian Childhood Cancer Parents' Association
Cancer Helpline: 0 800 800 421

www.asociatiapavel.home.ro ; www.asociatiapavel.ro

"Safeguarding the rights of others is the most noble and beautiful end of a human being." by Khalil Gibran

Looking for last minute shopping deals? [Find them fast with Yahoo! Search.](#)

ASSOCIATION P.A.V.E.L. - Romanian Childhood Cancer Parents' Association
Cancer Helpline: 0 800 800 421

www.asociatiapavel.home.ro ; www.asociatiapavel.ro

"Safeguarding the rights of others is the most noble and beautiful end of a human being." by Khalil Gibran

Be a better friend, newshound, and know-it-all with Yahoo! Mobile. [Try it now.](#)

ACT ADIȚIONAL LA STATUT

Capitolul 1 DENUMIREA, NATURA JURIDICĂ, SEDIUL ȘI DURATA ASOCIAȚIEI (articolele 1 - 5) și Capitolul 2 SCOPUL ȘI ACTIVITĂȚILE ASOCIAȚIEI (articolele 6 – 7) se modifică astfel:

SECȚIUNEA I - PREVEDERI GENERALE

Art. 1 Denumire

Numele asociației va fi P.A.V.E.L., abreviere de la Primind Ajutor, Viața Este Luminoasă.

Art 2. Statut

2.1 P.A.V.E.L. este o asociație caritabilă, non-profit, neguvernamentală, apolitică și fără afiliere religioasă, înființată în conformitate cu legislația românească în vigoare.

2.2 P.A.V.E.L. este înființată pe termen nelimitat.

2.3 P.A.V.E.L. este persoană juridică română de drept privat, independentă de membrii ei. Răspunde pentru îndeplinirea obligațiilor sale în limita patrimoniului său.

2.4 Membrii Asociației P.A.V.E.L. nu pot fi trași la răspundere pentru obligațiile sau datoriile asociației.

2.5 Membrii asociației își exprimă dorința de a aduce, împreună, fără drept de restituire, contribuții materiale pentru îndeplinirea obiectivelor asociației.

Art. 3 Sediul

3.1 Sediul central al Asociației P.A.V.E.L. se află în București, Parohia Cuvioasa Parascheva, Str. Sold. Lică Gheorghe, Nr. 28, Sector 4. Sediul central poate fi mutat oriunde în București sau în țară.

3.2 Asociația poate înființa filiale și sucursale sau poate deschide birouri sau reprezentanțe în țară sau străinătate.

Art. 4 Scopul Asociației P.A.V.E.L.

4.1 Asociația P.A.V.E.L. are drept scop îmbunătățirea vieții copiilor și tinerilor bolnavi de cancer, leucemie și anemii grave prin acordarea de sprijin moral, informațional, psihologic și material copiilor și tinerilor bolnavi, familiilor lor și clinicilor de specialitate.

Art. 5 Activitățile Asociației P.A.V.E.L.

5.1 Pentru a-și îndeplini scopul menționat mai sus, Asociația P.A.V.E.L. se poate angaja în diverse activități pentru a caror realizare se va avea în vedere:

- a. organizarea de acțiuni de strângere de fonduri;
- b. realizarea activităților de lobby în țară și străinătate;

c. informarea constantă a membrilor și a celor interesați.

5.2 Respectând legislația în vigoare, Asociația P.A.V.E.L. poate organiza acțiuni de strângere de fonduri și poate desfășura activități economice auxiliare, pentru a obține venituri care să fie utilizate pentru îndeplinirea obiectivelor organizației, nu în scop de profit.

Capitolul 6 MEMBRII ASOCIAȚIEI (articolele 50 – 53) se modifică astfel:

SECȚIUNEA II MEMBRII

Art. 6 Primirea de membri

6.1 Poate deveni membru al Asociației P.A.V.E.L. oricine împărtășește obiectivele acesteia și dorește să participe la acțiunile ei, la recomandarea a doi membri ai asociației.

6.2 Fiecare membru al Asociației P.A.V.E.L. va primi o copie a prezentului Statut.

6.3 Persoana care dorește să devină membru al asociației va depune o cerere scrisă la Consiliul Director, conținând o declarație potrivit căreia persoana susține obiectivele asociației.

Art. 7 Membrii de onoare

7.1 Consiliul Director poate acorda calitatea de membru de onoare acelor persoane care au adus o contribuție importantă la îndeplinirea obiectivelor asociației sau sunt personalități remarcabile, de renume național și internațional, care înnobilează prin prezența lor asociația.

Art. 8 Drepturile membrilor

8.1 Membrii au dreptul:

- a. să participe și să voteze la Adunarea Generală;
- b. să aleagă și să fie aleși în organele de conducere ale asociației;
- c. să fie informați asupra acțiunilor asociației și situației sale financiare.

Membrii de onoare au toate drepturile conferite prin prezentul articol, cu excepția celor prevăzute la punctele a și b.

Art. 9 Obligațiile membrilor

9.1 Membrii au obligațiile:

- a. să participe, după posibilități, la acțiunile asociației;
- b. să apere bunul nume al asociației și să promoveze obiectivele și acțiunile sale.

Art. 10 Excluderea membrilor

10.1 Pentru protejarea prestigiului moral și profesional al asociației, Consiliul Director poate decide, pe baza unei hotărâri scrise argumentate, excluderea unui membru, prin votul a două treimi din membri prezenți.

Art. 11 Temeiuri pentru excludere

11.1 Un membru al asociației poate fi exclus pentru încălcări sistematice ale statutului sau pentru comportare incompatibilă cu bunul nume al asociației.

11.2 De exemplu, un membru poate fi exclus dacă:

- a. nu a îndeplinit obligații importante pe care și le-a asumat de bună voie sau care i-au fost atribuite prin vot și, prin aceasta, a adus atingere bunului nume al asociației sau a obstrucționat sistematic activitatea acesteia;
- b. a răspândit informații false prin care a discreditat asociația sau a dezvăluit informații confidențiale legate de aceasta;
- c. a implicat public numele asociației în sprijinul unei grupări politice;
- d. neparticiparea nemotivată la o Adunare Generală a Asociației sau neparticiparea motivată la două Adunări Generale ale Asociației;
- e. a comis alte acte care pot fi considerate incompatibile cu obiectivele și principiile Asociației P.A.V.E.L.

Art. 12 Înregistrarea și demisia membrilor

12.1 P.A.V.E.L. va păstra un registru al membrilor săi care va fi pus la dispoziția părților interesate. Registrul va fi public. Persoanele interesate pot obține informații potrivit procedurii stabilite de Consiliul director.

12.2 Membrii Asociației P.A.V.E.L. vor da informații pentru completarea și actualizarea registrului, informații constând în nume, adresă și alte date cerute de Consiliul Director.

12.3 Membrii pot demisiona din Asociația P.A.V.E.L. prezentând o scrisoare de demisie. Calitatea de membru va înceta în momentul primirii scrisorii. Contribuțiile de până atunci nu vor fi returnate. Foștii membri nu pot ridica nici o pretenție asupra nici unui bun aflat în proprietatea asociației.

Art. 13 Încetarea calității de membru

13.1 Calitatea de membru încetează în următoarele situații:

- a) în caz de deces;
- b) prin excludere, potrivit articolelor 10 - 11 din prezentul act adițional;
- c) prin demisie, potrivit articolului 12 din prezentul act adițional.

Capitolul 3 PATRIMONIUL ASOCIAȚIEI (articolele 8 – 20), Capitolul 5 ORGANIZAREA, FUNCȚIONAREA, CONDUCEREA, ADMINISTRAREA ȘI CONTROLUL ASOCIAȚIEI (articolele 21 – 45) și Capitolul 7 DISPOZIȚII FINALE (articolul 54) se modifică astfel:

SECȚIUNEA III CONDUCEREA ASOCIAȚIEI

A. PREVEDERI GENERALE

Art. 14 Organele de conducere

14.1 Organele de conducere ale Asociației P.A.V.E.L. sunt Adunarea Generală, Consiliul Director și Comisia de cenzori.

14.2 Doi membri ad hoc pot fi numiți prin decizia Consiliului Director.

B. ADUNAREA GENERALĂ A ASOCIAȚIEI P.A.V.E.L.

Art. 15 Structura Adunării Generale.

15.1 Adunarea Generală a Asociației P.A.V.E.L. constă din toți membrii asociației. Ea va fi convocată în sesiune regulată cel puțin o dată pe an și în sesiune extraordinară când este necesar.

15.2 Membrii onorifici pot lua parte la sesiunile Adunării Generale, fără drept de vot. Ei pot participa la discuții, pot face propuneri și pot propune teme de discuție.

Art. 16 Convocarea Adunării Generale

16.1 Adunarea Generală a Asociației P.A.V.E.L. va fi convocată prin decizia Consiliului Director sau la cererea a cel puțin un sfert din membrii asociației.

16.2 Adunarea Generală va fi convocată prin înștiințarea fiecărui membru în scris, prin scrisoare, fax sau e-mail, cu cel puțin 15 zile calendaristice înaintea datei stabilite pentru întâlnire.

16.3 Înștiințarea pentru fiecare membru va preciza data, ora, locul și programul Adunării Generale și va include documentele scrise pregătite pentru reuniune.

Art. 17 Atribuțiile Adunării Generale

Adunarea Generală are următoarele atribuții:

17.1 Modifică actul de constituire și Statutul și, la nevoie, decide desființarea Asociației P.A.V.E.L.;

17.2 Alege și exclude membrii Consiliului Director;

17.3 Numește și exclude cenzorii;

17.4 Aprobă raportul anual de activitate al Consiliului Director și al Comisiei de Cenzori;

17.5 Aprobă bugetul anual;

17.6 Ia orice decizii legate de promovarea obiectivelor generale și intereselor Asociației P.A.V.E.L.;

17.7 Decide în legătură cu alte probleme.

Art. 18 Dreptul de vot

18.1 Fiecare membru are un vot.

18.2 Dreptul la vot nu poate fi exercitat de către membri care au litigii nerezolvate cu asociația.

18.3 Adunarea Generală este considerată statutară dacă sunt prezenți cel puțin o pătrime din membri. Deciziile vor fi considerate valide dacă sunt votate de cel puțin jumătate plus unu dintre membrii prezenți. Membrii care nu pot participa la

Adunarea Generală pot da o împuternicire scrisă pentru a vota în numele lor membrilor care participă la Adunarea Generală. Împuternicirea poate fi trimisă prin poștă, prin fax sau e-mail.

18.4 Dacă la Adunarea Generală sunt prezenți mai puțin de o pătrime din membrii Asociației, Adunarea va fi reprogramată după două săptămâni, în același loc și la aceeași oră. A doua Adunare Generală va fi considerată statutară indiferent de numărul participanților.

C. CONSILIUL DIRECTOR

Art. 19 Membrii Consiliului Director și alegerile

19.1 Consiliul Director constă din președinte, prim-vicepreședinte, al doilea vicepreședinte, trezorier și secretar.

19.2 Mandatul fiecărui membru al Consiliului Director ales de Adunarea Generală este de patru ani. Membrii Consiliului Director al căror mandat a expirat pot candida pentru un nou mandat.

19.3 Două absențe consecutive nemotivate și patru motivate ale unui membru al Consiliului Director la o ședință planificată a Consiliului Director vor duce la înlocuirea aceluși membru al Consiliului Director.

19.4 Toate cheltuielile rezonabile și justificabile făcute de o persoană în beneficiul Asociației P.A.V.E.L. vor fi rambursate.

19.5 În cazul în care una sau mai multe poziții din Consiliul Director rămân vacante, indiferent din ce motiv, membrii rămași din Consiliul Director vor desemna alți membri ai Asociației P.A.V.E.L. care să ocupe aceste poziții interim. Noii membri desemnați în Consiliul Director vor fi supuși votului la următoarea Adunare Generală. Adunarea Generală poate revoca persoana desemnată și poate alege pe altcineva în locul acesteia, în Consiliul Director.

Art. 20 Ședințele Consiliului Director

20.1 Consiliul Director se va întâlni cel puțin trimestrial sau de câte ori este necesar. Consiliul va fi convocat de președinte sau la cererea a cel puțin o treime din membrii săi sau la cererea majorității membrilor Comisiei de Cenzori.

20.2 Convocarea și modul de operare al Consiliului Director poate fi determinată prin reglementările sale proprii.

Art. 21 Dreptul de vot

21.1 Fiecare membru al Consiliului are un vot.

21.2 Consiliul Director își poate exercita îndatoririle dacă cel puțin jumătate plus unu din membrii săi sunt prezenți. Deciziile se iau cu majoritatea simplă a membrilor prezenți. În caz de egalitate, votul președintelui este hotărâtor.

21.3 Deciziile Consiliului Director trebuie consemnate în procese verbale.

Art. 22 Atribuțiile Consiliului Director

22.1 Consiliul Director conduce și reglementează activitățile asociației în conformitate cu obiectivele acesteia și autorizează persoane să semneze în numele asociației în conformitate cu Statutul și cu deciziile Adunării Generale.

22.2 Consiliul Director are următoarele atribuții:

- a. asigură atingerea obiectivelor Asociației P.A.V.E.L., așa cum sunt definite în prezentul act adițional;
- b. aprobă programul anual de activitate;
- c. aprobă primirea noilor membrii;
- d. decide excluderea membrilor în conformitate cu articolul 10 al prezentului act adițional;
- e. aprobă proiectul de buget anual și raportează asupra folosirii acestuia în fața Adunării Generale, face propuneri pentru amendarea bugetului incluzând noi cheltuieli, în cazul în care au fost găsite noi surse de finanțare după aprobarea bugetului;
- f. ține evidența bunurilor Asociației P.A.V.E.L. și răspunde de administrarea lor;
- g. aprobă plata serviciilor făcute de colaboratorii asociației;
- h. face propuneri pentru modificarea Statutului Asociației, în fața Adunării Generale;
- i. aprobă regulile de desfășurare a activității sale;
- j. asigură respectarea Statutului și implementarea deciziilor;
- k. ia decizii în legătură cu alte probleme prevăzute de Statut sau de legislația în vigoare.

22.3 Consiliul Director poate numi sau revoca membrii ad-hoc.

22.4 Consiliul Director poate stabili îndatoririle și responsabilitățile membrilor săi aleși.

22.5 Orice acțiuni și hotărâri ale Consiliului Director al Asociației P.A.V.E.L., care sunt în concordanță cu prezentul act adițional și în limitele puterii acordate acestuia de Adunarea Generală, devin acțiuni și documente ale Asociației P.A.V.E.L. Asociația P.A.V.E.L. va răspunde de toate acțiunile efectuate și de hotărârile adoptate de Consiliul Director în exercitarea atribuțiilor sale. Asociația P.A.V.E.L. va ajuta orice membru al Consiliului Director să se apere într-o acțiune judecătorească civilă sau penală, în cea mai mare măsură permisă de legile în vigoare, cu condiția ca acesta să fi fost de bunăcredință, să fi acționat în limita îndatoririlor sale oficiale și să fi avut o conduită compatibilă cu poziția deținută.

Art. 23 Președintele Consiliului Director

23.1 Președintele Consiliului Director va asigura conducerea generală a Asociației P.A.V.E.L. Președintele va coordona acțiunile asociației și își va îndeplini îndatoririle după cum sunt descrise în prezentul act adițional sau sunt trasate de Adunarea Generală ori Consiliul Director.

23.2 Între îndatoririle Președintelui Consiliului Director se numără:

- a. reprezentarea Asociației P.A.V.E.L. în tranzacții legale;
 - b. prezidarea ședințelor Consiliului Director și a Adunării Generale;
- 23.3 Președintele semnează toate documentele oficiale ale Asociației P.A.V.E.L., incluzând cele mai importante tranzacții și contracte;
- 23.4 Președintele le poate conferi orice sarcini și responsabilități vicepreședinților, secretarului și trezorerului.

Art. 24 Vicepreședinții

24.1 Prim-vicepreședintele exercită toate drepturile și îndatoririle Președintelui asociației, în absența acestuia. La cerere, prezidează comitetele speciale.

24.2 Al doilea vicepreședinte va exercita drepturile și îndatoririle Președintelui în absența acestuia și a prim-vicepreședintelui. La cerere, prezidează comitetele speciale.

Art. 25 Trezorerul

25.1 Trezorerul:

- a. răspunde de primirea și distribuirea fondurilor Asociației P.A.V.E.L.
- b. ține evidența financiară și o prezintă la control.
- c. întocmește în scris două rapoarte, unul asupra cheltuielilor administrative și altul asupra cheltuielilor în scopuri caritabile, pe care le prezintă la întrunirile Consiliului Director.
- d. prezintă, în scris, două rapoarte financiare separate, unul asupra cheltuielilor administrative și altul asupra cheltuielilor în scopuri caritabile, în fața Adunării Generale.
- e. pregătește proiectul de buget anual, împreună cu Președintele și ceilalți membri ai Consiliului Director.

Art. 26 Secretarul

26.1. Secretarul:

- a. răspunde de procesele verbale la ședințele Consiliului Director și în Adunarea Generală;
- b. distribuie procesele verbale ale ședințelor Consiliului Director cât mai repede după ședință;
- c. pregătește documentele necesare pentru ședințele Consiliului Director;
- d. îndosariază procesele verbale ale ședințelor Consiliului Director;
- e. întocmește lista membrilor Consiliului Director și a membrilor;
- f. întocmește un dosar cuprinzând corespondența Consiliului Director.

26.2. În absența secretarului, alt membru al Consiliului Director își va asuma responsabilitățile acestuia.

Art. 27 Dreptul de semnătură

Consiliul Director poate împuternici o persoană să semneze cecuri și ordine de plată în numele Asociației P.A.V.E.L.

Art. 28 Procesele verbale

28.1 Procesele verbale vor fi scrise de secretari la toate sesiunile Adunării Generale și la ședințele Consiliului director. În ele vor fi consemnate declarațiile, motiunile, rezultatele voturilor și deciziile adoptate. Procesele verbale vor fi semnate de secretari și aprobate de Președinte.

28.2 Procesele verbale vor fi îndosariate în ordine cronologică. Vor fi păstrate cel puțin 25 de ani, dacă legea nu prevede o perioadă mai mare. După expirarea acestui termen, ele vor fi distruse numai dacă o decizie expresă în acest sens a fost luată de Adunarea Generală a Asociației P.A.V.E.L.

28.3 Membrii Asociației P.A.V.E.L. și membrii Consiliului Director au acces liber la dosarele cu procese verbale. Ei pot solicita copii și extrase după procesele verbale, pe cheltuiala lor proprie.

D. ASPECTE FINANCIARE

Art. 29 Patrimoniul Asociației P.A.V.E.L.

Se mențin prevederile din precedentul statut, cu următoarele modificări:

Articolul 8 se modifică astfel:

29.1 Patrimoniul inițial de constituire al Asociației P.A.V.E.L. este de 500 (cinci sute) dolari S.U.A., depus în 1995 de către Fr. Jean-Dominique Lefevre la Banca Română de Comerț Exterior.

Articolul 11 se modifică astfel:

29.2 Donațiile și legatele pot fi sume de bani, bunuri, drepturi de autori, brevete și invenții, acțiuni, titluri de valoare și alte drepturi de creanță. Ele vor fi înscrise în contabilitate conform legii în vigoare.

29.3 Patrimoniul Asociației P.A.V.E.L. va fi folosit pentru îndeplinirea obiectivelor descrise în Art. 6 al prezentului Statut. Orice acțiune care contravine legislației române sau prezentului Statut este nulă și neavenită.

Art. 30 Anul fiscal

30.1 Anul fiscal al Asociației P.A.V.E.L. este anul calendaristic, cu excepția primului an fiscal, care începe de la înființarea Asociației P.A.V.E.L. și se încheie la data de 31 decembrie următor.

Art. 31 Contabilitatea

31.1 Asociația P.A.V.E.L. va ține evidența contabilă așa cum prevede legea. Consiliul Director organizează și este răspunzător de evidența contabilă privind:

- a. Fondurile primite sau cheltuite de Asociația P.A.V.E.L. și toate tranzacțiile, dovedite prin chitanțe sau facturi;
- b. Toate vânzările și cumpărările făcute de Asociația P.A.V.E.L.
- c. Bunurile și obligațiile Asociației P.A.V.E.L.
- d. Fondurile încredințate spre administrare și supraveghere Asociației P.A.V.E.L.

31.2 Documentele contabile vor fi păstrate în locuri și într-o manieră accesibile Consiliului Director și vor fi accesibile membrilor Consiliului Director și cenzorilor, spre examinare.

31.3 Consiliul Director va decide, din când în când, unde și în ce împrejurări documentele contabile și alte documente ale Asociației P.A.V.E.L. vor fi deschise pentru membrii Asociației. Nimeni nu are dreptul să verifice aceste documente, decât în cazurile stipulate în acest Statut, prin decizia Consiliului Director sau a Adunării Generale.

Art. 32 Declarații fiscale

32.1 Consiliul Director va asigura înregistrarea patrimoniului Asociației P.A.V.E.L. în evidențele contabile, potrivit reglementărilor legale în vigoare.

32.2 Consiliul Director va prezenta un bilanț anual cât mai riguros în fața Adunării Generale, care va include situația conturilor și bilanțul veniturilor și cheltuielilor din perioada care a trecut de la precedentul raport.

Art. 33 Desființarea și lichidarea Asociației

33.1 Asociația P.A.V.E.L. poate fi desființată prin decizia Adunării Generale, adoptată cu votul a cel puțin patru cincimi din membrii prezenți.

33.2 Adunarea Generală va numi trei lichidatori, care sunt obligați să îndeplinească toate formalitățile cerute de lege pentru lichidarea Asociației.

33.3 Dacă, după desființarea Asociației P.A.V.E.L. și după compensarea tuturor creditorilor mai rămân bunuri în proprietatea Asociației, aceste bunuri sau contravaloarea lor nu vor fi împărțite membrilor Asociației, ci vor fi predate unei organizații non-profit cu obiective similare.

Capitolul 5 ORGANIZAREA, FUNCȚIONAREA, CONDUCEREA, ADMINISTRAREA ȘI CONTROLUL ASOCIAȚIEI (articolele 46 – 49) se modifică astfel:

SECȚIUNEA IV VERIFICAREA

Art. 34 Comisia de cenzori

34.1 Controlul financiar intern al Asociației P.A.V.E.L. este asigurat de un cenzor sau de o comisie de cenzori, formată dintr-un număr impar de persoane, potrivit deciziei Adunării Generale. Cenzorul sau cenzorii vor fi membri ai Asociației P.A.V.E.L., cu pregătire în contabilitate, și vor fi numiți pentru o perioadă de doi ani.

34.2 Cenzorul sau comisia de cenzori va avea toate puterile și îndatoririle prevăzute de lege în legătură cu controlul financiar al Asociației P.A.V.E.L. O dată pe an, va pregăti un raport și îl va prezenta Consiliului Director și Adunării Generale.

34.3 Cenzorii pot participa fără drept de vot la ședințele Consiliului Director și la Adunarea Generală.

SECȚIUNEA V ALTE PREVEDERI

Art. 35 Alte prevederi

35.1 Netrimiteria unei informații sau unui document unui membru al Asociației P.A.V.E.L., Consiliului Director sau altei persoane nu constituie o încălcare a obligațiilor, dacă adresa nu este cunoscută Asociației P.A.V.E.L., din neglijența acelei persoane.

Art. 36 Respectarea prevederilor

36.1 În toate cazurile în care reglementările, procedurile sau activitățile Asociației P.A.V.E.L. nu sunt explicit prevăzute de prezentul Statut, acesta va fi completat de prevederile legilor României.

Art. 37 Amendarea Statutului

37.1 Orice propunere de modificare a prezentului Statut va fi luată în considerare de Consiliul Director, care își va prezenta recomandările la următoarea Adunare Generală a Asociației P.A.V.E.L. Raportul Consiliului Director în această problemă va fi prezentat cu cel puțin zece zile calendaristice înaintea datei Adunării Generale.

Art. 38 Dispoziții finale

38.1 Prevederile de mai sus vor fi completate de prevederile Ordonanței Guvernamentale nr. 26 / 2000 și ale altor legi aplicabile.

THE STATUTE OF THE " P.A.V.E.L." ASSOCIATION

CHAPTER 1. Name, juridical form, headquarters and period of activity

Art. 1) The " P.A.V.E.L." Association - "PRIMIND AJUTOR, VIAȚA ESTE LUMINOASĂ" (which in English language is "Receiving help, life is bright") is a Romanian legal person of private law, non-profit, non-governmental, apolitical, autonomous from Romanian and foreign public institutions.

Art. 2) The "P.A.V.E.L." Association is established by the will of its founders having a distinct patrimony apart from the founders' patrimony; its headquarters, management, administration and control body are settled according to the provisions of the present Constituting Statute of and to its additional clauses. The "P.A.V.E.L." Association will organise and will carry on its activity according to the provisions of the Law no.21/1924 and the Decree no. 31/1954, the imperative regulations of the Romanian legislation in force and the specific rules of the present Statute.

Art. 3) The association's name will be inscribed as headings in all domains and issued documents followed by the registered office address and banking account, fiscal code if necessary.

THE ASSOCIATION IS GOING TO HAVE...

Art. 4) The Association's registered office is in 28, "Soldat Lica Gheorghe" street, the "Pious Paraschiva" Parish, district 4, Bucharest; the headquarters can be moved anyplace in Bucharest or other cities in the country.

The Association can establish branches and subsidiaries or it can open new offices in the country or abroad.

Art. 5) The Association will work unlimited period; its dissolving or liquidation can be done under the law conditions and the present Statute provisions.

CHAPTER 2. THE ASSOCIATION PURPOSE AND ACTIVITIES

Art. 6) The association intends to found an informational and guiding centre in order to help the parents whose children suffer serious illness.

Art 7) In order to reach the proposed objective, the association will act as follows:

- a) it will create a database including all necessary information of the most frequently diseases;
- b) it will offer to parents detailed information for each disease;
- c) it will guide the parents towards the hospital locations, which are specialised, on their children illness;
- d) it will guide the parents towards the humanitarian associations, which have the most efficient and appropriate means of helping their child;

- e) it will also guide them towards pharmaceutical centres specialised on producing and distribution of the medicines necessary to their child disease.
- f) it will offer speciality literature to parents; it will be printed brochures and books written by medical personalities, aiming to help their child care;
- g) it will help the parents to be in touch with hospitals, pharmaceutical and humanitarian centres by editing their letters and inquiries in foreign languages if they cannot do it;
- h) the Association's secretariat will require the support of several personalities willing to sustain the Association's activity;
- i) it will facilitate meetings with parents to exchange information and experience in taking care of their sick children;
- j) it will assure moral, psychic and religious support both to children and parents by contacting priests, psychologists, physicians or other persons capable to sustain them;
- k) according to its possibilities, the association will try to acquire medicines but it will not assume the responsibility to cover the needs of all solicitors; the medicines will be obtained under the indication of the Physicians Council.

CHAPTER 3. THE ASSOCIATION'S PATRIMONY

Art. 8) The initial constituting patrimony of the Association is **500** (five hundred) USA dollars deposited as a donation by **Fr. Jean-Dominique LEFEVRE** at the **Romanian Bank for Foreign Trade (B.R.C.E.)** which can be supplemented by monthly subscriptions of **1.000 ROL**/member.

Art. 9) The Association's patrimony will consist by chattels, real estate, financial means and securities obtained by donations, legacies, subventions, sponsors and other funds collected from the country or abroad, from natural or legal persons, budgetary institutions, charity and humanitarian organisations, other specialised governmental or non-governmental institutions (with similar or complementary purpose as that of the Association).

Art. 10) The Association's patrimony is increased by the incomes resulted from its properties, by the non-profit taxes charged under the Law terms against the services enlisted on contractual or collaboration basis, other non-profit taxes for the participation at the Associations manifestations (charity performances, tombola, creative camps, exhibitions, conferences, seminars, round tables, training courses, auction of the goods donated with this purpose or of other goods from the Association patrimony).

Art. 11) The donations and legacies can be: amount of money, goods, copyrights, patents and inventions, stocks, securities and rights to collect debts. All donations and legacies will be entered in the Association Register of Donations.

Art. 12) The donations can be unconditioned or conditioned by the achievement of a certain purpose only if it's according to the Association's objective and activity.

The association can refuse any donation or legacy offered under unacceptable terms or which are against the provisions of the present Statute.

Art. 13) When the donor, the legatee or the sponsor wishes to finance a special program of the Association, a reward or a scholarship, the Association can accept that donation to have his name or other name he chosen. Referring to the conditioned contributions accepted by the Association and to the donations with specified destination, the Association can offer a report over the way of using his contribution.

Art. 14) The Association's patrimony is supplemented by the incomes obtained from the subsidiary economical undertakings devoid of legal personality and by the dividends obtained from the trading companies founded by the Association or by the stocks or shares from the companies where it is shareholder.

Art. 15) The Association can establish branches and subsidiaries in the country or abroad. The branches and subsidiaries will not have legal personality. They can get a legal personality only by the deliberate consent of the Association General Assembly given by the simple majority vote of participants.

Art. 16) The Association can establish offices or representatives devoid of legal personality in the country or abroad.

Art. 17) The Association can represent in Romania non-patrimonial and patrimonial interests of other foreign legal persons having similar purpose and object of activity; it can promote the interests of the natural or legal persons requesting the Association support only if they correspond to its purpose and activity and if they are not against the provisions of the Romanian Law in force.

Art. 18) In accordance with the Law provisions, the Association can found economic entities (trading companies) with its exclusively own capital resulted from incomes and donations or it can join other funds obtaining dividends the imposts and taxes payment according to the Law. The Association can also found subsidiary economical undertakings devoid of legal personality in order to get other incomes for its programs financing.

Art. 19) The Association's General Assembly will approve the organizing and working regulation of the subsidiary economical undertakings devoid of legal personality, the contract and the Statute of the trading companies founded by the Association. The closure, the dissolving and the liquidation of these economical undertakings will be done by the decision of the Association's General Assembly.

The Association's branches, subsidiaries, offices and representatives are establishing and they are working on the basis of the regulations settled by the Association decision; the Association has the competence to modify their constituting documents and to dissolve

and liquidate these structures.

Art. 20) The association can participate to the establishment of other Associations and Foundations and it can join federations or confederations from our country or abroad which have similar objectives and activities and they don't run counter to the present Statute.

CHAPTER 5. THE ASSOCIATION'S ORGANIZATION, WORKING, MANAGEMENT, ADMINISTRATION AND CONTROL

Section I The Association Organizing

Art. 21)

- a) The Association managing body is the General Assembly of the Association's members;
- b) The Board of Directors achieves the Association's decision and administration;
- c) The executive, operative management is assured by the Executive Manager together with the subordinated staff and the department's directors and their staff;
- d) The Auditing Committee of the Association accomplishes the Association's control. The activity of the Auditing Committee is apart from the Association's management, administration and directing body;
- e) The Association President, the Executive Manager and the Financial Manager represent and engage the Association in relations with third persons, according to their competence for the achievement of the Association objective settled in the present statute.
The persons designed by the General Assembly or by the Board decisions and nominations also can represent the association with the view to fulfill several documents, well-definite actions or some programs of the Association.
- f) in order to accomplish its purpose and object of activity, the Association can offer specialized services with their functioning and organizational chart settled by internal organizing regulations approved by the Board of Directors.

Section II The Association General Assembly

Art. 22) The General Assembly is the supreme forum of the Association management and consists of its total members.

In the case the total number of the Association's members participating to the General Assembly debates is bigger than 51, then will be appointed delegates on the basis of several rules settled by the Board of Directors.

Art. 23) The general Assemblies are ordinary and extraordinary.

The convocation of the General Assemblies is made with minimum 10 days before the presentation date.

Art. 24) The ordinary General Assemblies take place once in a year during the first trimester of the current year.

The Association President decides the convocation of ordinary General Assemblies, which are carried out by the Executive Manager, assisted by the Association secretariat.

At the first convening, the necessary quorum for carrying on the General Assembly is of 2/3 from the total members' number. If this quorum is not achieved, a new General Assembly will be convoked that should be statutory, irrespective of the participants number.

The General Assembly decisions are approved by the simple majority of the present members' votes.

The decision concerning the Statute changing (except the registered office movement) or the Association dissolution or liquidation is approved by a qualified majority of 2/3 from the present members.

The exclusion of some members is acknowledged by the decisions of a majority of 2/3 of the Association members,

Art. 25) The extraordinary General Assemblies are convoked by the President decision or at the initiative of the Executive Manager, the Auditing Committee or by a minimum of 20% from total members of the Association. At the first and second convening, the necessary quorum and the requested majority to ratify decisions are the same as for the ordinary General Assembly.

Art. 26) The ordinary and extraordinary General Assemblies are convoked at the Association headquarters, being mentioned the date and time, the place and the schedule. The convocation will be in writing, addressed to each member and it will include the information on the sessions' program.

The General Assemblies works are presided by the association President or by the senior of the Association members when the President is missing.

The debates contents will be noted in statements signed by the President and by the Assembly Secretary being mentioned the presence at the session works, the reasons of non-convoking if it's necessary.

Art 27) The **General Assembly has the following tasks:**

- a) it elects and revokes the Board of Directors, the President and the Auditing Committee;
- b) it decides over the changing and additions to the Association Constituting Document and Statute;
- c) it approves the Association dissolution and liquidation when the minimum conditions for carrying on its activity are not fulfilled;
- d) after the Association liquidation, the General Assembly decides the allotting of the Association net assets to other non-profit legal person with similar purpose and activity;

- e) it authorizes the incomes and expenses budget the Association Annual Report, the balance sheet for the expired financial year, the Auditing Committee report and it assigns the administration to the executive body;
- f) it approves the establishing of the subsidiary economical undertakings, the founding of new trading companies or partnerships and it authorizes their internal organizing regulations;
- g) it decides to accept new members in Association or to exclude the members suspended by the Board of Directors and it approves the retirement requests from the Association.
- h) it sets up the general strategy of the Association
- i) it receives and decides on the resignation of the Association President

Section III The Board of Administration

Art. 28) The Board of Administration is the decision and administration managing body and consists of three members elected by the General Assembly from the Association members.

The President of the Board of Administration is in the meantime the President of the Association.

Art. 29) The Board mandate is of 3 years from the date of its electing by the extraordinary General Assembly.

Before its mandate expires, it will be organized an extraordinary General Assembly when the Board will present reports over the expired period and will be elected the new Board of Administration and the new President.

The candidatures for the Board of Administration member are submitted to approval in extraordinary General Assembly. Their submitting deadline is the date of the extraordinary General Assembly.

The election of the Board members is made by secret vote with a simple majority of the participants of the extraordinary General Assembly.

The members of the Board and the Association President are re-eligible maximum 2 consecutive mandates and they can be re-elected after an interruption of 1 mandate (3 years).

Art 30) If a member of the Board decease or he is unavailable more than 6 months, he will be temporarily replaced by a substitute member during the unavailability period or until the session of the first General Assembly,

Art. 31) The sessions of the Board take place once in two months at the Association headquarters. The sessions are convoked more frequently if they are justified by the programs and by the association activity. Usually, at the session end it is fixed the next session date.

The convening of the Board current meetings is done by the President; together with the Executive Manager and the Secretariat he assures the preparation of the debates documents.

The Board convoking can also be done at the initiative of the Executive Manager, the Auditing Committee members or by three members of Association. In these circumstances, the Executive Manager will authorize these initiatives and he will convoke supplementary sessions of the Board of Directors.

The Board convening will be in writing being mentioned the meeting place, the date and time and the agenda. The convocations are made with minimum 5 days before the date of presentation. For urgent cases the convocation term can be reduced.

Art. 32) The Board sessions are presided by the association President and in his absence by a member appointed by him.

The debates contain is noted in reports signed by President and the session secretary.

The Board of Administration sessions are statutory in the presence of minimum half plus one from total members. In order to adopt decisions, it is necessary the simple majority of the present members.

If it cannot reach the necessary quorum because of the decease or long unavailability of some members, the Board will convoke the extraordinary General Assembly; till then, it will take only decisions concerning the patrimony administration and preservation and the carrying on the already approved programs.

Art. 33) The Board of Directors has responsibility in the achievement of the Association purpose and objectives.

The Board members take decisions and participate at the Association administration according to their own conscience; they are protected from any kind of blames regarding judgment errors if they act with responsibility and good faith to accomplish the Association objectives and interests respecting the Statute provisions.

The Board of Directors is responsible for the Association public image; each Board member have to be able to offer clear and substantial information about the Association objective, programs, the way of getting funds, the way of granting and spending funds and also about the Association internal organization and the staff selection criteria.

Art. 34) The participant members at the Board sessions have defrayed the internal transport expenses and the accommodation. The General Assembly settles an available percent for the current year.

Art. 35) The Board of Directors has the following tasks:

a) it analyzes the Association programs and activities which establish the incomes and expenses budget for the next year and submit them to the General Assembly approval; it authorizes the annual balance sheet for the expired financial year;

b) it analyzes, submit to approval and publish the Annual Report of the Association;

- c) it initiates new programs and manifestations in keeping with the Association objective and it assures the necessary financial resources for them by redistributing other programs fund, by using unengaged funds or by attracting new financial resources both from outside and from Association patrimony;
- d) at the Executive Manager proposal, it authorizes the selling of the Association buildings and the fixed assets, which are not physically and morally amortized;
- e) it approves, modifies and stops the Association programs carrying on. It redistributes the expenses budget according to the existing financial resources in keeping with the donor's specification and agreement;
- f) it appoints and suspends the Association Executive Manager, Financial Manager, the branches Managers; it appoints and revokes the specialty's commissions and jurors of the Association;
- g) it approves the activity reports of the Executive Manager, the Financial Manager and of the branches Managers
- h) it authorizes the establishing or the liquidation of branches, subsidiaries, representatives and offices; it settles their internal organizing and working regulations and it offer the necessary funds;
- i) it approves the conditioned or unconditioned donations and set up their execution modes;
- j) it proposes the changing on the Association Statute;
- k) it authorizes the "Internal Organizing Regulation" and the "Organizing and Working Regulation";
- l) it submits to the General Assembly a report with the evaluation of its activity;
- m) it decides the replacing of Association headquarters and subsidiaries; it notifies this changing to the competent court of law;
- n) it suspends till the first session of the General Assembly, those members who morally and materially harm the Association interests;
- o) it certifies the members' retirement by own initiative;
- p) it settles the salaries of the Executive Manager, the Financial Manager and of the branches Managers;
- q) it coordinates and controls the activity of the Executive Manager, the specialized services, the branches, subsidiaries, the offices, the representatives, the subsidiary economical undertakings, and the Association staff;

r) it settles the internal organizing regulations of the subsidiary economical undertakings, the contracts and the statutes of the partnership trading companies; these documents are going to be approved by the General Assembly.

Section IV - The Association President

Art. 36) The Association President is the President of the Board of Directors; the General Assembly elects him from the Association's members and has a mandate of 3 years.

Art. 37) The association President is elected by the Extraordinary General Assembly. The candidatures are submitted to the Board with minimum 15 days before the Extraordinary General Assembly date.

The President election is made by secret vote, being necessary the simple majority of the Extraordinary General Assembly.

The President is re-eligible.

The President represents the Association in protocol relations with third persons and in justice actions. The President doesn't make effective administration activities.

Art. 38) The Association president has the following tasks:

- a) he presides the sessions of the General Assemblies and of the Board of Directors;
- b) he convokes the General Assemblies and the sessions of the Board
- c) he coordinates the Board activity;
- d) he represents the association in juridical actions with third persons;
- e) the President represents the Board of Directors between its sessions and has the duty to be at the disposal of the Executive Manager, the Financial Manager and the branches Managers for consulting on the current Association's activity;
- f) he concludes on the Association's name the contracts of employment with the Executive Manager, the Financial Managers and the branches Managers. The validity of these contracts of employment will correspond to their mandate authorized by the Board;

The President can offer general or limited representation mandate to a member of the Board for a settled period or for a certain operation.

Art. 39) The expenses due to the activities carried out by the President in the Association interest in the country or abroad are defrayed under the approval of his report by the Board of Directors. The Board decides the limits of the administrative and protocol expenses. The President doesn't participate to this decision adoption.

Section V The Executive Manager

Art 40) The Board of Directors appoints and dismiss the Executive Manager and fix his mandate

period.

The Association President can suspend the Executive Manager with the previous approval of the Board if his activity or negligence is morally and patrimonial detrimental to the Association.

Art. 41) The Executive Manager can give up to his activity and to his position under a writing notice of 30 days addressed to the Board of Directors.

Art 42) The Executive Manager has the following tasks:

a) he represents the Association in relations with third persons and in justice actions according to his responsibilities settled by the Board of Directors; he concludes agreements and administration documents for the achievement of the Association purpose and activities; In order to come true the programs settled by the Board, the Executive Manager set up distinct departments in keeping with the Association demands: secretariat, financial department, Physicians (Chemists) Council;

b) he establish the organizational structure of the Association own services, the departments tasks and the staff diagram of the Association and of the Association subsidiaries, branches, offices and representatives;

c) he participates to the sessions of the Board and of the General Assemblies, being devoid of voting right;

d) he can propose the Board convocation to extraordinary sessions in special circumstances; he assures the carrying on and the secretariat of these sessions together with the subordinated staff;

e) he assures the Association operative management between the sessions of the Board;

f) he submits to the Board reports regarding his activity and Association's activity;

g) he elaborates the "Internal Organizing Regulation" and the "Organizing and Working Regulation";

h) he coordinates the drawing out of the incomes and expenses budget, the balance sheet and the Annual Report;

i) he approves the salaries for the staff working in the Association branches, subsidiaries, offices and representatives;

j) he appoints and dismisses the department managers;

k) he coordinates and controls the current activity of the branches, subsidiaries, offices and representatives;

l) he approves all financial-accounting documents, which engage the Association as a legal person; he has the right of first signature in the bank;

m) he has the right to consult the President in taking his decisions;

Art. 43) In the emergency circumstances, the Executive manager can take all necessary measures and he can conclude all documents, which preserve the patrimony and protect the Association prestige. He will account for his decision before the Board of Directors and the Association President. His actions and facts will be presented for validation to the Board of Directors in its first session.

Art. 44) The Executive Manager is responsible for his acts and facts; he is responsible for the misbehavior of his subordinates if he didn't make reports on this and he didn't take all necessary measures.

Section VI The Financial Manager

Art. 45) The Financial Manager has the following tasks:

- a) he coordinates the Association economical activity;
- b) he countersigns the accounting documents for administrative expenses;
- c) he can refuse the payment against documents which are not in compliance with the decisions of the Board and Committees;
- d) he coordinates the drawing out of quarterly and annual balance sheets, the incomes and expenses budget;
- e) he has the right of the second signature on the banking documents;
- f) together with the Executive Manager and the department coordinators he countersign the agreements with different equipment suppliers;

Section VII The Association Auditing Committee

Art. 46) The association administration is controlled by the Auditing Committee.
The auditors will have access to all Association's documents, patrimony statements and to Association's registers.

Art. 47) The Auditing Committee is composed by 2 members elected by the General Assembly from the Association members; it have a mandate of 3 years.

At least one of the Auditing Committee members must have specialty studies.

The auditors cannot have any other position in the Association, they cannot take executive decisions and they cannot conclude administration documents.

Art. 48) When an auditor is unavailable, his tasks will be temporarily taken over by a member of the Association, appointed as substitute by the General Assembly in the same time with the election of the Auditing Committee.

Art. 49) The Auditing Committee has the following tasks:

a) during the financial year it verify the careful management of the fixed assets, the circulating financial means, the cash, the accounting registers; it periodically presents to the Board reports concerning the administration documents and about its activity;

b) at the end of the financial year, it controls the inventory, the documents and information about the Association accounts, the balance sheet and the budget execution; it present to the General Assembly a writing report which authorizes or modifies the balance sheet and it notices the possible embezzlement.

c) it convokes the Board of Directors or the General Assembly in special occasions;

d) it makes every month suddenly inspections to cash register; it verifies the existence of the values owned by Association.

The donors with important contribution and also the members with good activity will be named "the Association protectors"¹¹.

e) the Committee members can participate to the General Assembly sessions having equal voting rights as of the other Association members, excepting the decisions which concern their own activity; they participate to the Board sessions at the invitation of President and Association Managers or at their own initiative when there are necessary to present special reports; they will inform the Association secretariat in properly time in order to be included in the session agenda. Participating to the Board sessions, they have no voting right.

f) they have any other duties settled by the law;

The Auditing Committee is gathering at the Association headquarters, all its members deliberate together and their decisions are entered in a special register. If the auditors decisions are not unanimously adopted, their divergent reports will be submitted to the General Assembly to decide over the misunderstandings regarding the balance sheet, the patrimony assessment, the execution of the incomes and expenses budget or over other administration documents.

Concerning other duties of them, the auditors can separately work and their possible discrepancies will be presented to the Board. The auditors will inform the Board about administration irregularities, the violation of legal and statutory regulations and in the most important cases they will notify the General Assembly.

During their mandate, the auditors will note their decisions and findings in a special register in the Association office.

CHAPTER 6 THE ASSOCIATION MEMBERS

Art. 50) The Association has founder members, honorary members and members at their request:

a) the founders are those members who decided the Association establishment and they settled the

initial patrimony; they are present in the Constituting Document;

b) the quality of honorary member will be offered to those personalities who acquired a prestige in any activity field, which is interesting for the Association. The quality of honorary member will be also granted to that person who made a special activity or who helped by remarkable means the Association development;

c) the quality of member of the Association is got by any person who agrees the Association Statute and wishes to be engaged in this work to realize the Association purpose.

In order to be accepted as an Association member, it is necessary the recommendation and the consent of the founder members.

All members excepting the honorary members can have different jobs in the Association. For the Association good working it will be employed a remunerated staff under the law conditions and the present Statute.

The founder members and the other active members of the Association have the rights and duties settled by law.

Art. 53) The quality of member of the Association is got by request on the basis of recommendations of minimum two Association members and of the General Assembly agreement. The request together with the Board report are applied to the Association President. The General Assembly decisions regarding the new members' acceptance are adopted by simple majority votes of the Association present members.

Art. 52) The quality of member is lost by retirement request addressed to President and approved by General Assembly.

The quality of member is also lost by the exclusion from the Association, by General Assembly decision voted by 2/3 from total members. Till the General Assembly date, a member can be suspended by the Board decision voted by simple majority of the present members.

CHAPTER 7

FINAL REGULATIONS

Art. 53) The Association dissolution and liquidation can be done by the will of the Association members, by the General Assembly decision voted by 2/3 from total Association members or in that circumstances stipulated by law.

After the Association liquidation, the General Assembly decides the allotting of the Association net assets to other non-profit legal person with similar purpose and activity

Art. 54) The activity of its branches, subsidiaries, offices, representatives from abroad, the participation to meetings, international federations or confederations on behalf of non-profit legal persons, the founding of trading companies in foreign countries will be done according to the law in force in that country.

Art. 55) The modifications and the additions at the present Statute are made by General Assembly decisions, excepting the moving of the Association headquarters or its branches, representatives offices from the country or abroad; these kind of modifications are made by the

Board decision.

Art. 56) The provisions of the present Statute are supplemented with the imperative legal rules of the legislation in force.

TRIBUNALUL JUDEȚULUI BUCUREȘTI - SECȚIA IV-a CIVILĂ

Decizia civilă nr. 889/10 din 1996

Sesiune publică de la 10 mai 1996

Tribunalul compus din :

Președinte	- Valeriu Pilean
Judecător	- Teodor Zamfirescu
Judecător	- Florin Vigan
Grefier	- Mariana Constantin

Pe rol fiind soluționarea cererii de apel formulată de asociația PAVIL, împotriva sentinței civile nr. 7 din 23.01.1996 pronunțată de Judecătoria Sectorului 4, în dosarul nr. 44/23/1995, civilă.

Partenerii asupra cauzei au avut loc în ședința publică de la 10.04.1996, fiind convenite în încheierea de ședință de la această dată cele trei puncte integrante din prezenta, când, pentru a delibera în tribunalul a fost pronunțarea la 10.03.1996.

TRIBUNALUL

Asupra apelului civil nr. 889/10.

Prin sentința civilă nr. 7 din 23.01.1996, Judecătoria Sectorului 4 București a respins cererea prin care Marian Mihaila Dancu, în calitate de director executiv al Asociației P A V I L , a solicitat acordarea și înregistrarea ca persoană juridică a asociației PAVIL.

S-a reținut că statutul nu precizează numărul patrimonial iar asociația a fost fondată de numai 7 membrii.

Prin apelul formulat de Asociația P A V I L , se arată că aceasta are un patrimoniu distinct (300 salarii) iar asociația este constituită din 22 membrii.

Apelul este fondat.

Procesul verbal, datat 17 febr. 1996, conține faptul că Asociația P A V I L este constituită din 22 membrii societari, cu propunerea-și să creeze un centru de informare și educare pentru ajutarea părinților a căror copii suferă de boli grave. Asociația având, de altfel și avizul Ministerului Sănătății din nr. 1198 din 20 febr. 1996.

Procesul verbal de constituire cât și Statutul au fost citite.

MINISTERUL FINANTELOR

CERTIFICAT DE INREGISTRARE FISCALA

ASOCIATIA P.A.V.E.L.

BUCURESTI sector: 4

GOLD.LICA GHEDRGHE nr.88

Autorizatie:985/96 Nr.inreg: 4/919443



Codul dvs. de înregistrare fiscală este:

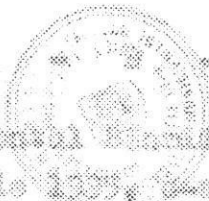
8956076

Emitent - Director general

Data emiterii:

21/11/96

Semnătura



Rezultă, apoi că în viza Ministerului de Interioară, cu
 numărul nr. 11344 din 05 Iulie 1996, s-a dat voie
 de către Jean Dominique Pierre Henri LAFAYE, membru
 petricărilor Asociației, aspect menționat la capitolul 3 din
 Statut.

În condițiile existente, opusul fiind fondat, urmează a
 se admite, a se acorda în tot cantitatea atestată iar pe fond a se
 admite cererea a acorda personalitate juridică Asociației
 P A V E L cu sediul în București, str. Sld. Nicolae George nr. 28,
 dispunând înregistrarea.

PROTINĂ ACHIEȚĂ MOTIVĂ
 ÎN NUMELE LEGII
 DECIZIE:

Admite opusul declarat de Asociația P A V E L cu sediul
 în București str. Sld. Nicolae George nr. 28, sector 4, în contradic-
 toriu cu Ministerul Sănătății, în contra sentinței civile nr. 7/
 23.01.1996 a Judecătoriei sector 4 București.

Revine în tot cantitatea civilă nr. 7 din 23 ian. 1996, a
 Judecătoriei sect. 4 București.

Pe fond admite cererea și acordă personalitate juridică
 Asociației P A V E L dispunând înregistrarea.

Cu recuză.

Probată în ședință publică din 10 mai 1996.

PREȘEDINTE,	JUDECATOR,	JUDECATOR,	GRĂJDIȘ
Valeria Păloiu	T. Confirescu	Păres Vigan	M. Constantinescu

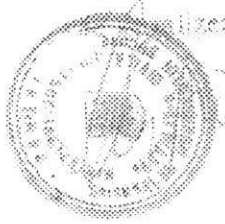
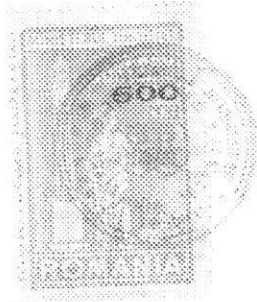
TRAI... ALUL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI

- conform cu originalul -

... a 4-a Cylia

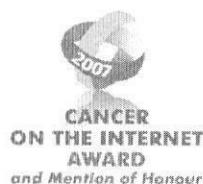
Președintele... așezământului nr. 1326/96

... de... în București la 22.06.96



CM

DESPRE NOI



"Ceea ce nu reuseste sa ne omoare, ne face mai puternici"

(Friedrich Nietzsche)

Asociatia P.A.V.E.L. a luat fiinta in vara anului 1995, cand un grup de parinti cu copii bolnavi de cancer, la sugestia si sub indrumarea unui calugar francez, Fr. Jean Dominique, s-a hotarat sa se organizeze intr-o retea de informare si ajutorare a tuturor copiilor bolnavi de cancer din Romania si a parintilor acestora

Asociatia a fost inregistrata legal la data de 10 mai 1996, cu numarul 885.

In vara aceluiasi an, Fr. Jean Dominique a trebuit sa paraseasca Romania si de aceea, noua conducere in frunte cu inimoasa si luptatoarea, d-na Olga - Rodica Halmagi (azi, Cridland) si-a asumat in totalitate responsabilitatile, construind si dezvoltand asociatia si in acelasi timp, facand un constant lobby in favoarea copiilor bolnavi de cancer si a clinicilor de oncologie si hematologie din Romania.

Asociatia P.A.V.E.L. (Primind Ajutor, Viața Este Luminoasa) este o asociatie caritabila, non-profit, neguvernamentala, apolitica și fără afiliere religioasa. Asociatia P.A.V.E.L. are drept scop îmbunatatirea vietii copiilor si tinerilor bolnavi de cancer, leucemie si anemii grave prin acordarea de sprijin moral, informational, psihologic și material copiilor, tinerilor bolnavi si familiilor lor.

Beneficiari:

- Copii si tineri cu cancer, leucemie sau anemii grave
- Familia copiilor cu cancer, leucemie sau anemii grave
- Persoanele care supraviețuiesc unui cancer din copilărie
- Specialiștii implicați în domeniul oncopediatriei
- Institutii publice si private

Obiective:

1. Constientizarea opiniei publice cu privire la prevenirea, tratamentul si la serviciile disponibile în domeniu pentru copii bolnavi de cancer
 2. Sprijinirea familiilor copiilor bolnavi de cancer pentru înțelelegerea problemelor create de această boala si facilitarea comunicarii cu acestia
 3. Cresterea accesului copiilor bolnavi de cancer, la tratament adecvat și în conformitate cu cele mai noi tratamente disponibile pe plan mondial
 4. Sprijinirea familiilor cu probleme financiare în ingrijirea copiilor spitalizati
- http://www.asociatiapavel.home.ro/about_ro.htm

5. Informarea parintilor cu copii bolnavi de cancer cu privire la boala, tratamente, clinici de peste hotare, drepturi legale și alte servicii utile
6. Diagnosticarea precoce a cancerului la copii si scaderea numarului de cazuri diagnosticate în stadii avansate de boala

Din anul 1998, asociatia P.A.V.E.L. este membra din 1998 a **ICCCPO** (Confederatia Internationala a Organizatiilor Parintilor cu Copii Bolnavi de Cancer), iar din 2002, membra a **PROFAS** (Federației Profesionale Române a ONG-urilor în Asistență Socială), federație recunoscută de Grupul la Nivel Înalt.

Din ianuarie 2005, asociatia P.A.V.E.L. este membra a **ECPC** (Coalitia Europeana a Pacientilor cu Cancer), iar din ianuarie 2006, este membra a **EUROCHILD AISBL** (o ONG europeana - o retea activa de organizatii si persoane lucrând pentru a imbunatati calitatea vietii copiilor si tinerilor din Europa). Tot din 2006, asociatia P.A.V.E.L. este membra a **FABC** (Federatia Asociatiilor Bolnavilor de Cancer), din Romania.

Din 2007, asociatia P.A.V.E.L. va fi membra a **UICC** (Uniunea Internationala Contra Cancerului).

De ce o astfel de asociatie?

Experienta fiecărei familii care are sau a avut un copil bolnav de cancer este diferita, si din observatiile facute asupra diferitelor familii aflate în aceasta situatie din diverse colturi ale tarii, se poate spune ca cele mai multe familii de acest gen trebuie sa faca fata la incercari grele si diverse.

Cel mai adesea, când copiii sunt atinsi de o boala atat de grava, parintii sunt dezarmati si descurajati în fata suferintei cumplite si a nenorocirii în care se gasesc. Mai mult, ei se confrunta cu un mediu medical care le este strain prin mentalitatea sa, prin termenii de specialitate.

Disperarea parintilor este marita si de alti factori:

- lipsa de informare despre boala, cauzele si specificul ei, despre tratamentul oferit de medicina moderna;
- lipsa lucrarilor simple si accesibile marelui public, care sa poata explica aceste probleme (anumite lucrari de popularizare);
- izolarea parinților, în propria durere, fara a se putea destainui altora si fara a-si putea impartasi sentimentele, sperantele sau temerile;
- lipsa informarii parintilor despre drepturile lor legale, despre sprijinul de care pot dispune din partea statului;
- dificultatile intampinate uneori în spitale datorita lipsei unor medicamente sau a unor conditii speciale necesare pentru tratarea unor boli (lipsa aparaturii medicale moderne, lipsa unor materiale de laborator, hrana necorespunzatoare etc).

Obiective:

Bazandu-se pe experienta parintilor cu copii bolnavi de cancer, care au fondat-o, Asociatia P.A.V.E.L. isi propune:

1. Sa informeze parintii cu copii bolnavi de cancer, sub toate aspectele;
2. Sa gaseasca modalitati de a trata mai bine copiii bolnavi de cancer din Romania;
3. Sa ajute parintii cu probleme financiare sa-si îngrijeasca copii spitalizati;

http://www.asociatiapavel.home.ro/about_ro.htm

4. Sa ajute alte organizatii si alte familii aflate in dificultate din Romania.

Starea economica a Romaniei impune o cat mai buna organizare a distributiei de donatii care ni se trimit si care nu pot fi date spitalelor. Numeroase donatii, foarte binevenite, nu si-au avut locul in spitale, iar unele nici nu au avut ca destinatie spitalele. Ca urmare, am ales sa dam acest tip de donatii orfelinatelor, bisericilor si altor asociatii de a caror seriozitate am fost convinsi.

Articole despre Asociatia P.A.V.E.L. in 2007

Primind Ajutor Viata Este Luminoasa

30 IULIE 2007

Acesta este motto-ul asociatiei P.A.V.E.L., organizatie a parintilor cu copii bolnavi de cancer. Iar inima acestei organizatii este Olga Rodica Cridland, al carei destin a fost greu incercat de aceasta boala.

Asociatia P.A.V.E.L. s-a infiintat in 1996, datorita eforturilor depuse de mai multi parinti ai caror copii erau bolnavi de cancer. In Uniunea Europeana, serviciile pentru pacienti, in special pentru cei care sufera de boli incurabile sau care implica tratament pe termen lung, iau in considerare toate detaliile legate de calitatea vietii sau de aspectele sociale implicite. In Romania nu exista un sistem coerent de gandire in abordarea nevoilor complexe ale pacientilor, politicile medicale furnizand chiar ele constrangeri in a asigura asistenta medicala si tratament. De asemenea, nu exista cooperare interinstitutionala pentru problemele acestor pacienti.

Ignoranta, lipsa de informatie publica si implicarea limitata din partea autoritatilor in acest domeniu duc la diagnosticarea tarzie a bolii si, ca urmare, tratamentul devine extrem de costisitor, agresiv, implicand mai multa suferinta atat pentru pacient, cat si pentru familie. Din aceste motive, in foarte multe cazuri, vindecarea nu mai este posibila. De aceea si perceptia publicului este gresita, facand din boala canceroasa un diagnostic fara mila, echivalentul condamnarii la moarte. Cancerul este o cauza importanta de deces in randul copiilor si adolescentilor.

Tragedia a intarit-o

Multi parinti s-au confruntat cu aceste probleme. Printre ei s-a regasit si cea care astazi este presedinta fundatiei, Olga Rodica Cridland. Povestea Olgai este strict legata de efectele cancerului. Experientele prin care a trecut i-ar fi doborat pe multi si le-ar fi distrus viata pentru totdeauna. Olga insa a gasit forta necesara si nu doar pentru a se ajuta pe sine insasi, ci si pe ceilalti parinti cu probleme asemanatoare. Povestea incepe cand atat mama, cat si sora au fost diagnosticate cu cancer si ambele, la distanta de doar o luna, au murit in bratele neputincioase ale Olgai. L-a scurt timp dupa aceste evenimente nefericite, aceasta boala necrutatoare a lovit din nou. Victima: unul dintre cei trei baieti ai Olgai. Speranta a fost cea care i-a ajutat sa lupte si sa creada ca totul se va termina cu bine. Astazi, baiatul este vindecat, iar Olga a ramas alaturi de cei care se confrunta cu aceasta boala.

"Simt o mare frustrare pentru ca nu pot povesti tot ceea ce s-a intamplat in cei 10 ani care au trecut de la infiintarea asociatiei si nici despre toate realizarile si eforturile noastre. Totul a inceput in 1995, cand unul dintre cei trei baieti ai mei a fost diagnosticat cu cancer. Nu vreau sa-i spun numele pentru ca incerc sa-mi protejez baiatul, asa cum face orice parinte. Acum s-a vindecat, dar a fost extrem de greu pentru mine sa pot trece peste ceea ce i s-a intamplat. Am fost inconjurata de acesta boala. Mama si sora mea au murit din cauza cancerului. Am crezut ca ma voi prabusi si eu odata cu ele. Au murit amandoua in bratele

http://www.asociatiapavel.home.ro/about_ro.htm

mele. Si eu am fost suspecta de cancer.

Cea mai grea incercare a venit atunci cand am aflat ca si baiatul meu este bolnav. Nici acum nu stiu unde am gasit puterea sa merg inainte si sa sper ca totul se va rezolva. Imi spuneam ca nu am voie sa ma dau batuta. Ca trebuie sa fac totul pentru copiii mei. Asa le spun si acum celor care vin sa caute ajutor la fundatia noastra. In perioada in care am stat in spital cu cel mic am auzit de existenta unei organizatii a parintilor cu copii bolnavi de cancer. M-am informat imediat si am luat legatura cu ei. Am constatat insa ca nu aveau o forma legala sau vreo locatie stabila. Erau intr-adevar mai multi parinti pe care ii lega aceeasi durere... copiii lor se stingeau usor din viata la o varsta la care altii se joaca linistiti cu prietenii in fata blocului. Dar m-am atasat imediat de aceasta idee si de atunci pana in prezent am facut tot ceea ce ne-a stat in putere pentru a-i putea ajuta pe toti cei care ne solicita", isi aminteste Olga.

"Dand sfaturi altora mi-am dat sfaturi mie"

Alaturi de voluntari si ceilalti membri ai asociatiei, Olga a reusit sa dea o raza de speranta celor care au cerut ajutor. Din pacate, nu se pot gasi solutii la toate problemele, dar efortul lor de a asigura copiilor bolnavi de cancer asistenta necesara nu a fost in van. Iar rezultatele le depasesc pe cele ale sistemului romanesc de sanatate. La Fundeni, locul unde se afla una dintre camerele de joaca pentru copiii care sufera de aceasta afectiune, drumul pe coridoare ti se pare o eternitate. Atmosfera te apasa ingrozitor si-ti e teama si sa respiri. Din clipa in care pasesti in camera copiilor, totul se schimba si ai senzatia ca ai revenit la normal.

"Am creat aceasta camera de joaca din incinta spitalului Fundeni (I.O.B.) din cauza numarului mare de copii bolnavi care vin zilnic aici la tratament. Am vrut sa fie o atmosfera normala, care sa nu le aminteasca de situatia nefericita prin care trec zi de zi. Am vrea sa putem face cat mai multe pentru ca ei sa se simta normali. Din pacate insa, nu putem face tot ceea ce ne dorim. Uneori reusim sa facem rost de medicamente, fonduri pentru a putea ajuta familiile care se confrunta cu aceasta boala necrutatoare. Noi ne descurcam de la un an la altul asa cum putem. Nu aveam masina. Si au existat cazuri nefericite cand copilul murea la spital, iar familia nu avea cum sa-l duca acasa. Sau au fost si cazuri in care copii foarte bolnavi din alte localitati nu aveau cu ce se deplasa pana la Bucuresti pentru a primi un tratament adecvat, deoarece Salvarea nu i-a adus niciodata. Ne-am simtit extrem de frustrati ca nu-i puteam ajuta. Asa ca am incercat sa facem rost de o masina. Si am scris o scrisoare unei companii de taximetrie. Au fost atat de intelegatori, incat a doua zi ne-au trimis o masina din parcul lor auto. Nu platim chirie sau intretinere pentru ea. Totul este suportat de firma. Gestul lor a fost o minune pentru noi. Totusi, cel mai bun ajutor este puterea exemplului. Eu sunt convinsa ca aceasta boala poate fi invinsa si tratata. Dand sfaturi altora mi-am dat sfaturi mie. Am povestit mereu ceea ce am simtit pe propria-mi piele si am incercat sa-i consiliesc pe toti cei care mi-au cerut ajutorul. In astfel de clipe uiti si cum te cheama. Nu stii cum sa reactionezi. Trebuie sa existe cineva care sa te indrume", explica Olga.

"Mama Olga"

Pe langa consilierea parintilor si a copiilor bolnavi, asociatia P.A.V.E.L. a avut o initiativa poate unica la noi in tara. Cu ajutorul unei fundatii olandeze, a reusit sa puna la dispozitia oricarui parinte care solicita cazare un apartament in Bucuresti, unde copiii care vin din afara Capitalei pot locui gratuit pe parcursul tratamentului insotiti de un parinte.

"In apartament poate sta oricine solicita cazare. Totul este absolut gratuit. Fiecare are grija de camera lui si sa-si faca de mancare. Nu am avut niciodata probleme cu nimeni. Le dam cheile si mama cu copilul locuiesc acolo cat dureaza tratamentul. Suntem foarte mandri de aceasta realizare. E mult mai usor acum sa aducem copii din mediul rural la tratament in Bucuresti. Stiti, noi, membrii asociatiei, si cei care ne solicita ajutor suntem o mare familie. Luptam impreuna impotriva cancerului si de multe ori il invingem. Cel mai bun exemplu este Ionut, un baiat orfan care a copilarit la Fundeni. A suferit de cancer si acum e vindecat. El este copilul nostru de suflet. Mereu imi spune: "Mama Olga". El este acum voluntar la asociatie si

se dedica în întregime copiilor care luptă să scape de această boală. Eu personal nu mai pot acum să mă detașez de fundație. Oricât de greu mi-ar fi, nu pot să renunț la ea.”
Sa ai puterea să-i îndrumi pe alții înseamnă să te poți ajuta mai întâi pe tine. Olga Cridland nu s-a ajutat numai pe ea, ci ajutându-i pe ceilalți și-a găsit echilibrul.

Articol scris de Dana Bugean

Revista FELICIA, AN II, NR.62

Cu ocazia deschiderii oficiale a Centrului de Resurse și
Servicii P.A.V.E.L.

5 iunie 2007

DECISEPOATE.RO

Majoritatea tumorilor canceroase diagnosticate la copii pot fi vindecate

Stire adăugată în data de: 05-06-2007

Majoritatea tumorilor canceroase, adică procente cuprinse între 80 și 90% , diagnosticate timpuriu la copii, pot fi vindecate prin tratament de lungă durată.

Tipurile de cancer care se dezvoltă la copii sunt diferite de cele ale adulților, din punctul de vedere al poziționării pe corp, frecvenței, tipologiei histologice și tratamentului, de aceea necesită o abordare diferită față de cancerele adulților, a precizat, marți, Olga Rodica Cridland, coordonator al proiectului - "Construind viitorul pentru copiii din România", proiect destinat copiilor diagnosticați cu cancer.

Voluntarul Olga Cridland a atras atenția asupra faptului că tratamentul copiilor cu cancer este unul de lungă durată, iar în multe cazuri, pacientul trebuie să fie internat în spital, împreună cu familia. De asemenea, voluntarul a precizat că situația cu care se confruntă copii bolnavi de cancer și familiile acestora este una critică și de cele mai multe ori nu știu să o gestioneze.

"Copiii sunt separați adesea de grupul lor de prieteni, nu mai pot merge la grădiniță și la școală, sau dacă merg, sunt tratați diferit" a spus președinta asociației PAVEL (Primind Ajutor, Viața Este Luminoasă), Olga Rodica Cridland. În plus, aceasta a explicat faptul că toți acești copii care fac tratament trebuie să suporte durerea și inconveniențele cauzate de tratament, perioadele lungi de internare în spital, și statul la pat, care el poate provoca nervozitate și agitație.

Acesta a fost unul dintre motivele pentru care Asociația PAVEL este prima organizație care s-a implicat în sprijinirea familiilor copiilor cu cancer, copii care primesc ajutor medical în București.

Potrivit Olgiei Rodica Cridland, Asociația PAVEL va oferi servicii de consiliere și suport atât pentru bolnavii cu cancer cât și pentru familiile lor. Punctul de coordonare îl va oferi Centrul de Resurse și Servicii deschis, marți, la Institutul Oncologic, aflat în curtea Spitalului Clinic Fundeni.

http://www.asociatiapavel.home.ro/about_ro.htm

Președinta Asociației PAVEL a explicat faptul că locația a fost aleasă ținând cont de faptul că printre spitalele de copii cu secții de oncologie pediatrică, Spitalul Clinic Fundeni asigură îngrijiri unui număr mare de copii și adolescenți din toată țara. Astfel, săptămânal, în jur de 120 de copii și adolescenți cu vârste între 1 și 19 ani, din toată țara sunt tratați în secțiile de hematologie pediatrică ale spitalului, în clinicile de pediatrie ale Institutului Fundeni, iar în secția de oncopediatrie a Institutului Oncologic, sunt tratați în jur de 60 de copii săptămânal. A treia locație unde există secția de oncologie pediatrică în București, este Spitalul Clinic de Urgență "Maria Skłodowska Curie" (Budimex) care asigură tratamentul săptămânal pentru 50 de copii.

FARMAMED

Centru de informare despre cancerul la copil

Asociația PAVEL a inaugurat un centru de resurse și servicii deschis în Institutul Oncologic, aflat lângă Spitalul Clinic Fundeni, prin care vrea să ofere informații tuturor celor interesați despre posibilele tipuri de tratament, serviciile oferite în România și drepturile copiilor cu cancer. Locația a fost aleasă ținând seama că, printre spitalele cu secții de oncologie pediatrică, Spitalul Clinic Fundeni asigură îngrijiri unui număr important de copii și adolescenți din toată țara. Asociația PAVEL („Primind ajutorul, viața este luminoasă”) este prima organizație a părinților cu copii bolnavi de cancer, leucemii și anemii grave, înființată în 1996, care s-a implicat în sprijinirea familiilor copiilor cu cancer ce primesc tratament medical din București.

MEDIC.RO

La copii tumorile pot fi vindecate

13 Iunie 2007

Tipurile de cancer ce se dezvoltă la copii sunt diferite de cele întâlnite la adulți din punctul de vedere al locației, frecvenței, tipologiei histologice și tratamentului, necesitând, deci, o abordare diferită. Ca și în cazul adulților, diagnosticarea timpurie reprezintă premisa esențială a vindecării, fiind dovedit clinic faptul că 80-90 % dintre tumorile diagnosticate timpuriu la copii pot fi vindecate. Cu toate acestea, tratamentul este unul de durată, în multe cazuri pacientul trebuind internat în spital împreună cu unul din membrii familiei.

Pornind de la aceste realități, "Asociația PAVEL" ("Primind ajutorul, viața este luminoasă"), este prima organizație a părinților cu copii bolnavi de cancer, leucemii și anemii grave, înființată în 1996, care s-a implicat în sprijinirea familiilor copiilor cu cancer ce primesc tratament medical din București. Asociația este preocupată de multă vreme de aceste probleme și aspecte, în cazul ei fiind bine cunoscut că numai o informare adecvată poate face diferența între un tratament de vindecare și unul care nu face altceva decât să amâne inevitabilul. "PAVEL" cunoaște nevoia de suport a copiilor cu cancer și a familiilor lor, știe, de asemenea, că pentru a face o adevărată schimbare, această activitate trebuie să fie făcută în politicile medicale naționale.

"Asociația PAVEL" vrea să ofere informații tuturor celor interesați despre posibilele tipuri de tratament, serviciile oferite în România și drepturile copiilor cu cancer. Toate aceste lucruri pot fi coordonate prin intermediul unui centru de resurse și servicii deschis în Institutul Oncologic, aflat în aceeași curte cu Spitalul Clinic Fundeni. Locația a fost aleasă ținând seama că printre spitalele cu secții oncologice pediatrică, Spitalul Clinic Fundeni asigură îngrijiri unui număr important de copii și adolescenți din toată țara.

http://www.asociatiapavel.home.ro/about_ro.htm

Săptămânal, în jur de 120 de copii și adolescenți cu vârste între 1 an și 19 ani sunt tratați în secțiile de hematologie pediatrică ale spitalului, iar la Institutul Oncologic pe secția oncopediatrie sunt tratați în jur de 60 de copii săptămânal. A treia locație unde există secții de oncologie-pediatrie din București este Spitalul Clinic de Urgență "Marie Curie", care asigură tratamentul săptămânal pentru 50 de copii. Potrivit coordonatorului asociației, Rodica Cristland, se apreciază că abordarea într-un domeniu atât de complex și sensibil, precum problematica copiilor cu cancer, are nevoie de cooperarea și implicarea cât mai multor factori. În acest sens, centrul inaugurat săptămâna trecută la Fundeni își dorește să vină în sprijinul celor afectați. Cancerul este în prezent a doua cauză a mortalității în România, mai mult de 40.000 de oameni mor anual de cancer, iar alte 45.000 de cazuri sunt diagnosticate.

Cele mai frecvente tipuri de cancer la copii sunt leucemiile și limfoamele, care prezintă 45%, apoi tumorile solide, în mod deosebit cele cerebrale, care reprezintă 25%. Conf.Dr. Monica Dragomir a subliniat că rata de vindecare cea mai mare se înregistrează la leucemiile cu terapie standard - 85%, limfomul Hodkin - 90%, non-Hodkin - stadiul I și II peste 90%./Rompres/

POSTAMEDICALA.RO

Centru pentru sprijinirea familiilor care au copii cu cancer

Tumorile pediatrice, vindecate în stadii incipiente

Ioana Georgescu
Luni, 11 Iunie 2007

La Institutul Oncologic Bucuresti a fost deschis un centru special pentru ajutorarea copiilor bolnavi de cancer. Leucemiile si limfoamele reprezinta 40-45% din bolile maligne la copii. Prezentarea rapida la medic da o sansa vietii.

Medicii au constatat ca tipurile de cancer care se dezvoltă la copii sunt diferite de cele de la adulti din punctul de vedere al locatiei, frecvenței, tipologiei histologice si tratamentului. Dr. Monica Dragomir, sef Sectie Oncopediatrie a Institutului Oncologic "Prof. Trestioreanu"

Bucuresti, a declarat ca 80% reprezinta procentul de vindecare a copiilor bolnavi numai daca acestia sunt diagnosticati in stadii incipiente. In anii 60, procentul era de 50%. Peste 110 copii cu diverse forme de leucemie se afla sub supravegherea medicilor de la institutul bucurestean. "Cancerul la copii reprezinta 2-3% din toate bolile copiilor", a mai spus dr. Monica Dragomir. Tratamentul este unul de lunga durata, iar micul pacient trebuie sa stea internat impreuna cu unul din membrii familiei. Proiectul generos al Asociatiei P.A.V.E.L., organizatie de parinti cu copii bolnavi de cancer, leucemii si anemii grave, a permis deschiderea unui centru de resurse si servicii. Olga Cridland, presedinta asociatiei, a declarat ca in acest centru isi pot gasi refugiu si tinerii de peste 26 de ani bolnavi de cancer. Izbiti de o veste cruda, copiii si parintii se gasesc impreuna intr-o situatie critica. Copiii sunt separati de grupul de prieteni, de multe ori nu pot merge la gradinita sau la scoala si atunci cand o fac sunt tratati diferit. Ei trebuie sa suporte durerea cauzata de tratament, iar perioada lunga de timp petrecuta in spital le poate cauza nervozitate si agitati. De asemenea, parintii nu stiu cum sa faca fata din punct de vedere emotional si financiar. Ei traiesc o experienta traumatizanta fara informatii despre boala, tratament adecvat, despre conditiile de viata sau despre drepturile legale ale copiilor. Au fost cazuri cand parintii si-au parasit copiii loviti de o astfel de boala necrutatoare. In UE serviciile medicale pentru cei care sufera de boli incurabile iau in considerare toate aspectele legate de calitatea vietii sau aspectele sociale implicate.

» Contact cu medicii straini

Facilitarea contactelor cu medicii si clinicile din strainatate, activitati de tip grupuri de suport si scoala pentru parinti sunt cateva din activitatile centrului.

http://www.asociatiapavel.home.ro/about_ro.htm

» Suport psihologic

Beneficiarii vor găsi consiliere psihologică și juridică pentru a lupta cu traumele, dar și pentru a fi informați asupra drepturilor legale ale acestor copii.

ROMANIA LIBERA

Majoritatea tumorilor canceroase diagnosticate la copii pot fi vindecate

de Mirela Dădăcuș (1057 afisari, 2007-06-06)

Depistarea precoce a tumorilor mărește șansele de ... Între 80 și 90% din cazurile de cancer diagnosticate timpuriu la copii pot fi vindecate prin tratamente de lungă durată. Tipurile de cancer care se dezvoltă la copii sunt diferite de cele ale adulților, din punctul de vedere al poziționării pe corp, frecvenței, tipologiei histologice și tratamentului. De aceea necesită o abordare diferită față de cancerele adulților, a precizat ieri Olga Rodica Cridland, președinta Asociației PAVEL (Primind Ajutor, Viața Este Luminoasă). Asociația este implicată în sprijinirea familiilor copiilor cu cancer care primesc ajutor medical în București. Ea va oferi servicii de consiliere și suport, atât pentru bolnavii de cancer, cât și pentru familiile lor.

Punctul de coordonare se va afla la Centrul de Resurse și Servicii deschis, ieri, la Institutul Oncologic, aflat în curtea Spitalului Clinic Fundeni. Amplasamentul a fost ales ținând cont de faptul că printre spitalele de copii cu secții de oncologie pediatrică, Spitalul Clinic Fundeni asigură îngrijiri unui număr mare de copii și adolescenți din toată țara. Astfel, săptămânal, în jur de 120 de copii și adolescenți, cu vârste între un an și 19 ani, sunt tratați în clinicile de pediatrie ale Institutului Fundeni, iar în secția de oncopediatrie a Institutului Oncologic, sunt tratați în jur de 60 de copii săptămânal. Un alt loc unde există secție de oncologie pediatrică în București este Spitalul Clinic de Urgență „Maria Skłodowska Curie” (Budimex) care asigură tratamentul săptămânal pentru 50 de copii.

ADEVARUL

S-a deschis Centrul de Resurse si Servicii pentru copiii bolnavi de cancer

Centrul de Resurse si Servicii este rezultatul parteneriatului dintre Asociația P.A.V.E.L. si Institutul Oncologic "Prof. Dr. Alex. Trestioreanu" Bucuresti - parteneriat care are drept scop diversificarea serviciilor oferite copiilor bolnavi de cancer si familiilor acestora, precum si consolidarea cadrului institutional public / privat de actiune in domeniul cancerului. Actiunea se deruleaza in cadrul Proiectului "Construind viitorul pentru copiii din Romania", finantat de The International Union Against Cancer (UICC, www.uicc.org) si de Compania Farmaceutica sanofi aventis, Franta.

TopSanatate

http://www.asociatiapavel.home.ro/about_ro.htm

Un nou parteneriat în lupta împotriva cancerului: **Roche România și Casa Părinților**

19 Aprilie 2006

Roche România face o donație de 8.000 de euro Asociației P.A.V.E.L. (Primind Ajutor, Viața Este Luminoasă), organizație umanitară înființată de părinții copiilor bolnavi de cancer, leucemie și anemii grave. Prin această donație, Roche România asigură funcționarea timp de un an a Casei Părinților, o locuință amenajată și complet utilată unde sunt cazați părinții copiilor bolnavi de cancer din provincie care se află în tratament în spitalele din București. Această inițiativă face parte dintr-un proiect mai larg de responsabilitate socială, dezvoltat de Roche România sub genericul «EveryDay Future», început în 2005 și în cadrul căruia au avut loc o serie de evenimente și donații.

“Am răspuns imediat solicitării Asociației P.A.V.E.L., care ne-a ajutat să identificăm nevoile imediate ale acestor oameni aflați de două ori în suferință: pe de o parte pentru că au copilul bolnav, iar pe de altă parte pentru că nu pot fi lângă acesta tot timpul pe perioada în care el este internat.

Implicarea noastră în acest proiect certifică faptul că, pe lângă preocuparea companiei de a investi în descoperirea de soluții terapeutice în domeniul cancerului, dorim să ne implicăm și în sprijinirea organizațiilor și asociațiilor de suport al pacienților”, declară Dan Zamonea, General Manager Roche Romania.

“Sprijinul acordat de Roche România vine într-un moment critic pentru acest proiect, numit Casa Părinților, derulat de Asociația P.A.V.E.L. (www.asociatiapavel.home.ro și www.fiialaturidenoi.org) care, din cauza lipsei de fonduri era într-o temporară dificultate. Pentru noi, acest suport înseamnă șansa de a continua să facem un lucru în care credem cu adevărat și să-i ajutăm în mod real pe părinții copiilor bolnavi de cancer, leucemie sau anemii grave și pe acești copii. Pentru multe familii, această casa a fost și este un refugiu, un loc unde se mai poate uita de atmosfera și suferința din spital. De aceea, ajutorul oferit de compania Roche Romania Asociației P.A.V.E.L., care a răspuns prompt la apelul nostru pentru susținerea în continuare a acestui proiect este cu atât mai bine venit”, spune prof. Olga Cridland, Președintele Asociației P.A.V.E.L.

Pentru a oferi găzduire acestor părinți și copiilor bolnavi ce vin din provincie la tratamente sau controale periodice la una din clinicile de specialitate din București, Asociația P.A.V.E.L. a reușit să creeze cu ajutorul fundației olandeze SKIN, o Casă a Părinților. Casa Părinților a fost înființată în 1998 și, până în prezent, a găzduit peste 650 de părinți și copii. Părinții care vin în București cu copii bolnavi de cancer, leucemie sau anemii grave se pot odihni aici în condiții civilizate, beneficiind de bucătărie, băi, mașină automată de spălat, televizor. Tot aici pot beneficia de consiliere psihologică de specialitate. Cazarea în Casa Părinților este gratuită pentru copiii bolnavi și pentru părinții acestora.

Având sediul central în Basel, Elveția, Roche Group este o companie farmaceutică bazată pe cercetare, lider în domeniul farmaceuticelor și diagnosticelor - oferind un spectru unic de soluții terapeutice integrate ce se adresează detectării precoce, prevenirii, diagnosticului și tratamentului bolilor. În acest fel, Roche contribuie semnificativ la îmbunătățirea sănătății și calității vieții oamenilor. Compania este prezentă în 150 de țări, are peste 70,000 de angajați și a încheiat acorduri de cercetare și dezvoltare cu numeroși parteneri, printre care Genentech și Chugai. Roche este lider mondial în soluții pentru

http://www.asociatiapavel.home.ro/about_ro.htm

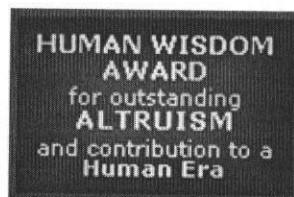
diagnostic, unul dintre cei mai mari furnizori de medicamente destinate bolilor oncologice și transplantului și lider de piață în virologie. Vânzările globale ale Roche Pharmaceuticals, în 2005, au totalizat 27.3 miliarde franci elvețieni, iar Roche Diagnostics a înregistrat o cifră de afaceri de 8.2 miliarde franci elvețieni. Conform ultimului studiu Cegedim, la sfârșitul anului 2005, Roche România ocupa locul al doilea pe piața farmaceuticelor din țara noastră, cu o cotă de piață de 6.9% și vânzări de peste 70 milioane de Euro.

Site of the week:

Romanian Association of Parents with Cancer and Leukemia Ill Children

<http://www.asociatiapavel.home.ro>

P.A.V.E.L. Association came into life in August 1995, when a group of parents with children ill of cancer decided to organize themselves for helping the Romanian children ill of cancer and their parents.



Human Wisdom Synergic Media

Leucemia la varste fragede

Desi nu avem un Re-gistru National al Bolnavilor de Cancer, medicii sunt convinsi ca numarul copiilor bolnavi de neoplasm este in crestere.

de MAGDA MARINCOVICI

BUDIMEX. Spatiile de cazare de la "Casa parintilor" permit acestora sa fie alaturi de copiii lor. In Romania nu exista un Registru National al Bolnavilor de Cancer, ceea ce face practic imposibile precizarea si evolutia numarului cazurilor de cancer la adulti si la copii, avertizeaza profesorul doctor Florea Iordachescu, directorul Spitalului Clinic de Urgenta pentru Copii "Maria Sklodowska Curie" (Budimex). Totusi, se poate aprecia ca "in mod cert numarul cazurilor noi de copii bolnavi de cancer este in crestere". Potrivit unor date, in 2001-2002, in tara noastra erau 2.225 de copii bolnavi de cancer intre 0 si 14 ani. In acest spital sunt internati cu diagnosticul de cancer de la nou-nascuti la adolescenti din Bucuresti, judetele limitrofe si chiar din judete mult mai indepartate. Din observatiile prof. dr. Florea Iordachescu, "leucemiile acute sunt mai frecvente la copiii de varsta mica, iar tumorile solide, la copiii de varsta scolara si la adolescenti. Desi mai rar, aici au fost spitalizati chiar nou-nascuti cu tumori congenitale".

http://www.asociatiapavel.home.ro/about_ro.htm

DOTARE. La ora actuala, Sectia de Oncologie a spitalului are 30 de paturi, dar in evidente si in tratament ambulatoriu sunt peste 150 de copii. Este clar ca, in conditiile cresterii numarului copiilor bolnavi, capacitatea Sectiei de Oncologie este foarte redusa. Mai mult, sectia nu este dotata cu aparatura necesara radioterapiei. Astfel, micutii pacienti fac naveta cu Salvarea intre spital si Institutul Oncologic Fundeni pentru radioterapie. In acest sens, prof. dr. Iordachescu este de parere ca spitalul ar trebui dotat cu aparatura necesara radioterapiei. Prof. dr. Florin Iordachescu mai semnaleaza ca nici un spital de copii din Bucuresti nu are in dotare un aparat pentru diagnostic prin rezonanta magnetica nucleara (RMN). "Cred ca ar fi foarte bine daca macar un spital ar avea posibilitatea diagnosticului imagistic pentru micutii pacienti din toate spitalele de pediatrie bucurestene."

Cele mai multe medicamente anticancer sunt asigurate prin programul national de lupta contra cancerului. Totusi, raman neacoperite unele medicamente esentiale care sunt procurate prin sponsorizari sau contributii ale parintilor. Se stie ca acesti copii, din cauza sistemului lor imunitar deficitar, sunt foarte vulnerabili in fata bolilor infectioase, adesea fiindu-le fatale.

Rata de supravietuire. Vestea buna este ca a crescut rata de supravietuire. In general, sunt considerate vindecabile cazurile care au inregistrat 10 ani de la diagnosticare. Rate de supravietuire incurajatoare prezinta cazurile de tumori renale depistate in primele luni de viata. Acestea nu sunt operabile si, cu tratament adecvat, pot fi vindecabile. Si in cazurile de leucemie acuta limfoblastica, forme de leucemie frecvente la copii, ratele de supravietuire sunt in crestere.

CASA PARINTILOR

La Spitalul de copii "Marie Sklodowska Curie" functioneaza "Casa parintilor". Asociatia P.A.V.E.L. "Primul Ajutor Viata este Luminoasa" a pus la dispozitia parintilor din provincie care au copii internati aici spatii de cazare gratuita. Modelul nu este unic. Si la Spitalul Clinic de copii "Grigore Alexandrescu", exista posibilitatea de cazare gratuita a parintilor. Aceasta solutie nu numai ca ii degreveaza pe parinti de importante cheltuieli, dar ofera posibilitatea copiilor internati sa fie mai aproape de parinti

Sursa: www.jurnalul.ro

2005-02-17 11:13:57

Romania Libera, 5th July 2001 Parinti care lupta pentru viata copiilor lor

In urma cu aproape sase ani, un grup de parinti cu copii bolnavi de cancer, leucemii si alte boli grave, sfatuiti de un calugar francez (fratele Jean-Dominique din Comunitatea St. Jean), au avut initiativa de a se organiza intr-o asociatie, pentru ajuta mai mult copiii. Asa a aparut P.A.V.E.L. ("Primul Ajutor, Viata Este Luminoasa"), al carei scop este de a oferi sprijin moral, material si juridic parintilor cu copii suferinzi de boli grave, care trebuie sa faca fata multor incercari de ordin emotional, informational, practic, social si spiritual. Profesoara Olga Halmagi-Ionescu a fost si este "sufletul" asociatiei.

Saracia si lipsa de informare ingreuneaza situatia familiilor copiilor grav bolnavi din Romania. In timp ce in strainatate rata de supravietuire a copiilor bolnavi de cancer, leucemie si alte maladii grave este de pana la 85 la suta, in Romania, potrivit statisticilor la care a avut acces fundatia P.A.V.E.L., rata de supravietuire abia daca ajunge la 20 la suta. Faptul ca multi copii care prezinta simptome

http://www.asociatiapavel.home.ro/about_ro.htm

alarmante nu au acces imediat la medici de specialitate si nu au nici posibilitatea de a face analizele necesare duce la depistarea multor cazuri de cancer doar cand acestea ajung in stadiul trei sau patru (cancerul osos, de exemplu, fiind deseori confundat in primele faze cu reumatismul). La depistarea bolii intr-un stadiu avansat se adauga dificultatea cu care se procura medicamente care in strainatate au intrat deja in uzul curent si faptul ca multe familii nu au posibilitatea de a le asigura copiilor bolnavi regimul alimentar de care acestia au nevoie. Asociatia P.A.V.E.L. incearca sa lupte cu toate aceste probleme, dar, din pacate, resursele ei sunt mult prea mici (cu tot ajutorul primit de la prieteni din Franta, Olanda sau de la sponsori din Romania) pentru tot ceea ce ar fi de facut. Satisfactia de a salva viata unor copii sau de a le usura suferinta compenseaza, insa, toate eforturile. Inca o mana de ajutor nu ar strica insa...

Asociatia imparte fondurile de care dispune intre procurarea de medicamente, contributii la trimiterea unor copii la tratamente in strainatate, imbunatatirea alimentatiei copiilor bolnavi si "casa parintilor" (de fapt un apartament), in care parintii care vin din provincie cu copii la analize si tratament (care poate dura saptamani si chiar luni) pot gasi adapost gratuit. (Dana Hadareanu)

Romania Libera, 14th June 2001

La Clubul Ambasadei britanice copii grav bolnavi pledeaza prin desene pentru dreptul de a se bucura de copilarie

Clubul Ambasadei Marii Britanii la Bucuresti a fost gazda unei manifestari de suflet, organizata de fundatia PAVEL a parintilor copiilor bolnavi de cancer, leucemie si alte boli grave: o expozitie de desene ale copiilor, care s-a incheiat cu decernarea unor premii pentru cei mai talentati artisti. Juriul, prezidat de excelenta sa domnul ambasador Richard Ralph, a avut o misiune foarte dificila, intrucat "toate desenele au fost extraordinare si tulburator de expresive". La festivitatea de decernare a premiilor, domnul ambasador i-a felicitat pe copii si le-a adresat invitatia de a veni in vizita oricand.

Puteti fi alaturi de acesti copii suferinzi facand donatii in conturile deschise de asociatia PAVEL la Banc Post SA Sucursala Titan, cont in lei: 25 110 111 271 0000 496 017 si in dolari: 25 110 521 271 0000 496 013 005. (Dana Hadareanu)

**De Gooi en Eembode, 19th October 2000, Hilversum, The Netherlands
Stichting Pavel helpt ouders met knideren met kanker - In Roemenië
associëren we kanker meestal met dood**

BUSSUM - Olga Rodica Ionescu heeft een kind met kanker. Hij is nu negentien jaar oud en het gaat goed met hem. Tuta Visescu heeft een broer verloren aan kanker. De zoon van Mariana Zamfirescu is zeven jaar geleden overleden aan een levercirrose die het gevolg was van kanker. Catalin was toen tien jaar oud. Hij is negen jaar ziek geweest. "In Roemenië associëren de meeste mensen kanker met dood", vertelt Olga. "In Nederland is de overlevingskans bij leukemie zeventig tot

http://www.asociatiapavel.home.ro/about_ro.htm

tachtig procent. In Roemenië twintig procent."

De drie vrouwen zijn vrijwilliger bij de stichting Pavel. Deze stichting is in 1996 op-gericht om ouders die kinderen met kanker hebben, te helpen. „We wilden met een kleine groep vechten voor onze kinderen." Deze hulp kan heel concreet zijn, in de vorm van voedsel en medicijnen, maar ook voorlichting en morele steun worden gegeven. Pavel krijgt steun van onder andere de Bussumse stichting Kinderen in Nood. Vrijwilligers van de organisatie runnen het huis dat Kinderen in Nood in Boekarest heeft ingericht voor ouders van zieke kinderen. Als hun kind naar het ziekenhuis moet, kunnen zij in het huis logeren. [...]

WIR Informationsschrift der Aktion für krebskranke Kinder e.V., 1/2000,
DLFH - Dachverband (pages 30-32)

Die Leidensgeschichte der zehnjährigen Stefana aus Rumänien - Die Elterngruppe P.A.V.E.L. in Bukarest

Im Juli habe ich die Elterngruppe P.A.V.E.L. in Bukarest, Rumänien, besucht. Geleitet wird diese Elterngruppe von Olga Ionescu. Sie betreut krebskranke Kinder während der Behandlungszeit im Krankenhaus und kümmert sich um die betroffenen Eltern, die mit der Situation, dass ihr Kind an Krebs erkrankt ist, oft total überfordert sind. In Frau Ionescu, die selbst ein Kind hat, das an Krebs erkrankt war, finden die betroffenen Eltern jemanden, der ihnen moralische und seelische Unterstützung gibt. Für die Betreuung der Eltern, aber auch als Übernachtungsmöglichkeit für die Eltern hat die holländische Organisation "Kinderen in Nood" kostenlos eine Wohnung für bis zu acht Personen in Bukarest zur Verfügung gestellt. [...] (Hermann Fitschen)

WIR Informationsschrift der Aktion für krebskranke Kinder e.V., 1/1999,
DLFH - Dachverband (pages 10-13)

Endlich auch eine Elterngruppe in Rumänien

Rumänien wurde unter der kommunistischen Herrschaft in die Armut getrieben. Diese Folgen spüren die Menschen nicht nur im täglichen Leben, wo mit einem monatlichen Durchschnittsgehalt von etwa 180 DM ein „Überleben" gesichert werden muß.

Besonders katastrophal ist die Situation im Gesundheitswesen: Mit einem Anteil der Gesundheitsausgaben von nur 2,9 % des Brutto-Inlands-Produktes (etwa 110 DM pro Einwohner) befindet sich Rumänien an letzter Stelle unter den europäischen Ländern!

Die Folgen sind z.B:

- Rumänien hat die meisten AIDS-kranken Kinder Europas.
- Die Überlebensrate bei einer ALL (akute lymphatische Leukämie) beträgt nur etwa 25 % gegenüber etwa 70 % in den westeuropäischen Ländern.

- Für die Behandlungen fehlen oft die nötigen Medikamente, oder die Eltern müssen diese selbst kaufen, weil die Krankenhäuser nicht genug Geld dafür haben.
- Die medizinischen Geräte in den Krankenhäusern sind teilweise über 20 Jahre alt.

Als freiwilliger Mitarbeiter der evangelischen Kirchengemeinde aus Harsefeld arbeite ich seit acht Jahren bei verschiedenen Hilfsprojekten in Rumänien mit.

Im letzten Jahr konnte ich mehrmals selbst miterleben, in welcher schlimmer Situation sich die krebskranken Kinder Rumäniens befinden und wie hilflos die betroffenen Eltern sind. [...] (Hermann Fitschen)

Attachments can contain viruses that may harm your computer. Attachments may not display correctly.

Centrul International de Conferinte

From: Asociatia P.A.V.E.L. [pavel_romania@yahoo.com] **Sent:** Tue 2/5/2008 6:06 PM
To: Centrul International de Conferinte
Cc:
Subject: In atentia: Doamnei Director General, Fwd: 4 brosure si un poster PAVEL
Attachments: 01 Publication_pavel dieta.pub(1MB) 02 centru_pavel.pub(896KB) 04 drepturile_pacientului.pub(255KB) 05 dieta_pavel.pub(1MB) PAVEL-poster varianta noiembr[1]...pdf(48KB)

Stimata Doamna Director General,

Dorim sa va multumim pentru demersul pe care il faceti pentru organizatia noastra, pentru a obtine utilizarea unei sali in Palatul Parlamentului, pentru organizarea unui eveniment.

Daca initial doream sa organizam o conferinta nationala, unde sa invitam circa 100 de reprezentanti ai altor organizatii, pacienti si apartinatori, autoritati, mass-media, cu ocazia finalizarii proiectului inceput acum un an la Institutul Oncologic, proiect care s-a materializat cu crearea unui Centru de Resurse si Servicii pentru copii si tinerii bolnavi de cancer si familiile lor (centru situat la parterul Institutului Oncologic, camera 116) si crearea unei linii telefonice Cancer helpline (ambele, centrul si linia telefonica, unice in tara) - intre timp ne-am reorientat asupra tipului de eveniment pe care am dori sa-l organizam pe parcursul lunii februarie, tinand cont de urmatoarele:

- pe 4 februarie, la nivel mondial s-a sarbatorit: World Cancer Day (WCD), iar pe 15 februarie, ICCD (International Cancer Childhood Day)

- timpul scurt care a mai ramas pentru organizarea unui astfel de eveniment.

Zilele acestea (in doua sau trei zile), vom hotari ce anume sa faca parte din eveniment (daca vor fi invitati actori sau VIP-uri, posibila participare a Tv,...,unde,..) - publicul, invitatii fiind, in mare, aceeasi).

Va trimit prin email (timpul fiind prea scurt pentru alta varianta), diverse materiale despre organizatia noastra, sperand ca sunt suficiente pentru a oglindi cine si ce anume facem.

Dorim din inima sa avem in continuare un suport din partea dumneavoastra, si implicit a celor doua Camere ale Parlamentului.

In attachmentul acestui email, aveti cateva brosurele menite sa fie folosite de pacienti, dar nu numai, care sunt in curs de publicare. Avem si altele publicate anterior si dorim sa facem inca multe altele (cu atat mai mult cu cat nevoia de informatie medicala si materiale de preventie este extrem de mare), dar totul depinde de viitoarele noastre posibilitati materiale.

Doresc sa mentionez, asa cum puteti citi si pe website - ul nostru (www.asociatiapavel.home.ro si in curand, www.asociatiapavel.ro), ca organizatia noastra este ONG, este o organizatie de parinti infiintata in 1996, 10 mai, si ca de-a lungul anilor activitatile si proiectele organizatiei au fost desfasurate de un numar mic de inimosi voluntari, membri ai familiilor cu copii bolnavi. Numai recent, am avut in fine posibilitatea de-a avea o echipa mica de profesionisti. Asociatia P.A.V.E.L. este membra a mai multor organizatii internationale: ICCPO, UICC, ECPC, IAPO, Eurochild aisbl si federatia romana, FABC, unde constant a facut lobby si a activat pentru copii si tinerii romani, bolnavi de cancer.

Va voi trimite inca doua emailuri, cu alte brosure si pliante si cu copii scanate a documentelor de inregistrare.

Cu multumiri si cele mai bune urari,
 prof. Olga Cridland

ASSOCIATION P.A.V.E.L. - Romanian Childhood Cancer Parents' Association
Cancer Helpline: 0 800 800 421

www.asociatiapavel.home.ro ; www.asociatiapavel.ro

"Safeguarding the rights of others is the most noble and beautiful end of a human being." by Khalil Gibran

Be a better friend, newshound, and know-it-all with Yahoo! Mobile. [Try it now.](#)

Centrul de Resurse și Servicii P.A.V.E.L.

(Proiect finantat de UICC si Sanofi Aventis)

(In incinta Institutului Oncologic "Prof. Dr.

Alexandru Trestioreanu", camera 116)

Șoseaua Fundeni Nr. 252 Sector 2, București

Tel/fax: (021) 311 27 00

Tel: (021) 318 32 69/52, int. 1551

www.asociatiapavel.home.ro

CANCER Help Line: 0 800 800 421

Informare, asistență și consiliere pentru pacienții
cu cancer (copii și tineri) și familiile lor

SEMNE DE ALARMĂ PENTRU PREVENIREA CANCERULUI LA COPII

SAINT SILUAN - calugăr rus, care s-a rugat neîncetat pentru toți oamenii

S: SEEK (Rău) Stare de rău: ajutor medical la timp, pentru simptome persistente

I: EYE (Ochi) Pată albă pe ochi, orbire, bulbucare, strângere din ochi - persistent

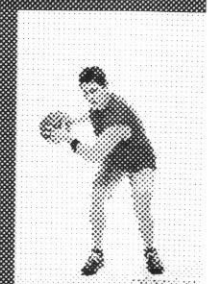
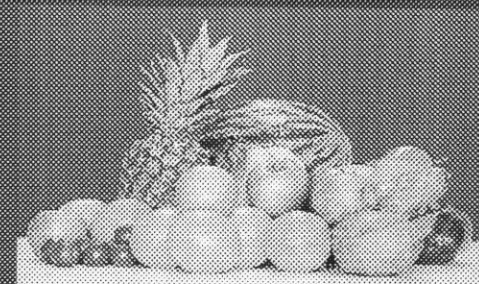
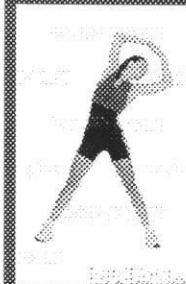
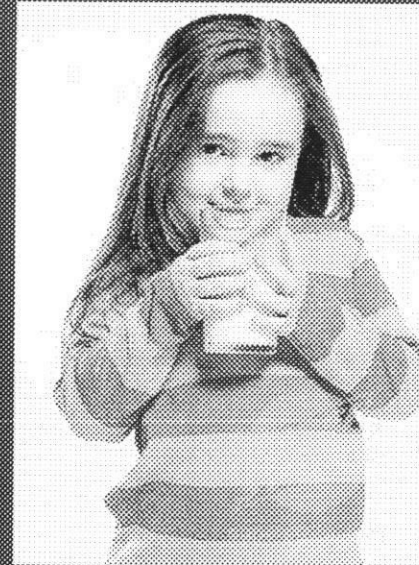
L: LUMP (Nodul) Umflătură în una din zonele: abdomen, pelvis, testicule, cap, gât, membre sau glande

U: UNEXPLAINED (Inexplicabil) Febră, pierderea greutății, a poftei de mâncare, paloare, oboseală, sângerări, apariția de vânătăi

A: ACHING (Durere) Dureri de oase, încheieturi și spate, fracturare cu ușurință a oaselor

N: NEUROLOGICAL SIGNS (Neurologic) Schimbare în comportament, pierderea echilibrului, dificultăți de mers, dureri de cap, mărirea capului

Această listă a fost făcută de către: South African Children's Cancer Study Group



Cancer, factori de risc și prevenție



Asociația P.A.V.E.L.

Cancer, factori de risc și prevenție

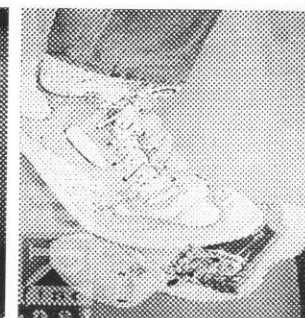
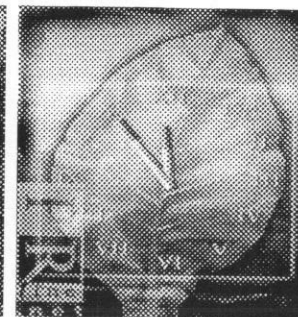
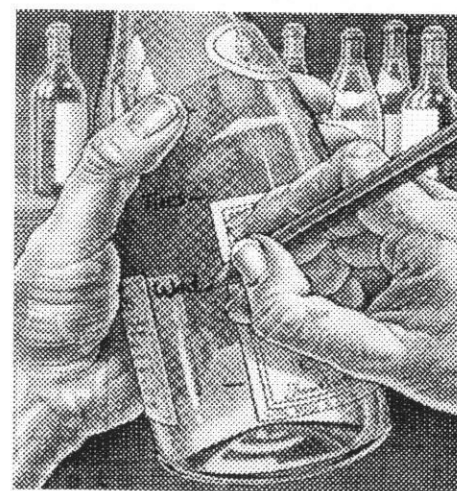
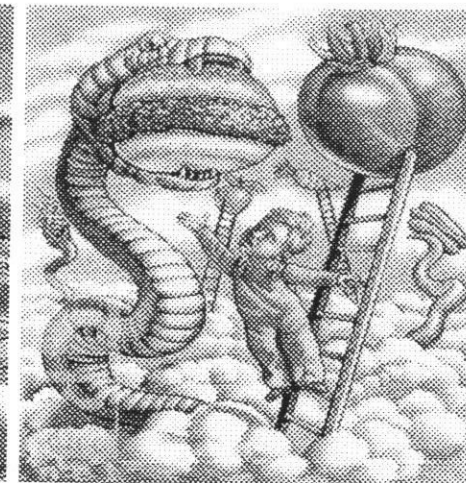
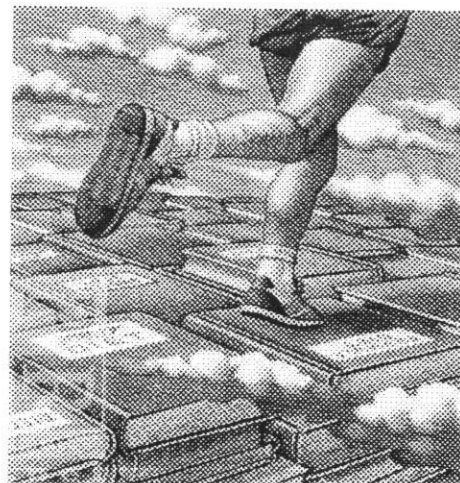
Cancerul poate fi rezultatul acțiunii simultane a cel puțin trei factori - viruși, agenți vătămători și slăbiciune nativă.

Animalele pot fi un rezervor de viruși cancerigeni. Produsele animale figurează pe primele locuri în rândul produselor riscante. Particule virale au fost găsite în anumite cancere și în lapte și ouă. Maimuțele, puii, vacile, pisicile și cainii pot fi purtători potențiali de viruși cancerigeni.

Gătitul poate să nu fie adecvat pentru a face produsele animale sigure, de vreme ce chiar virușii omorâți prin căldură au cauzat cancer la hamsteri. În țările unde industriile alimentare sunt bine dezvoltate, rata de cancer este ridicată. A fost de asemenea sugerată o posibilă legătură între zonele cu industrii avicole dezvoltate și rata mare de leucemie și imbatranirea timpurie a copiilor.

85% din cancere sunt legate direct de mediu. Un alt procent de 10% din cazurile de cancer sunt indirect legate de mediu. Estrogenii și derivatele acide ale bilei sunt produși interni carcinogeni care sunt recunoscuți ca fiind influențați de factorii de mediu.

Unele studii au asociat consumul de cafea cu cancerul de vezică la femei. Consumul unei cești de cafea pe zi poate crește de 3 ori riscul femeilor de a face cancer de vezică. Razele X cu acțiune asupra gurii, capului și gâtului cresc riscul de dezvoltare a cancerului de tiroidă. Clofibratul pentru scăderea colesterolului este asociat cu o incidență mai mare a cancerului și a bolii vezicii biliare. Amfetaminele, folosite cândva în regimurile de slăbire și acum folosite pentru copiii hiperactivi, pot crește de 6 ori riscul de dezvoltare a maladiei Hodgkin's mai târziu în viață.

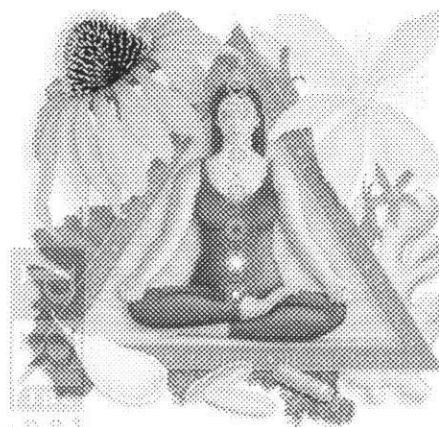
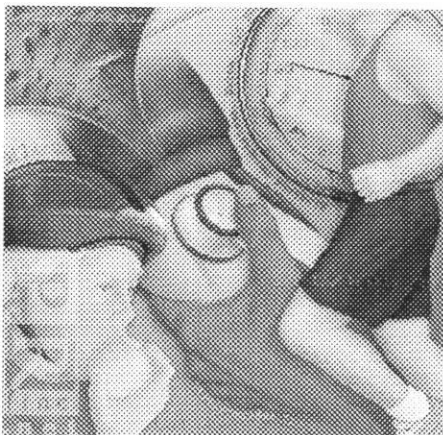


Faceti-vă propriile dumneavoastră felii de prăjit din cereale integrale. Biscuiții, prăjiturile și fursecurile gata fabricate sunt nesănătoase deoarece sunt făcute cu bicarbonat și praf de copt, ouă, lapte, aditivi, coloranți și esențe aromatice artificiale, precum și zahar.

22. Produsele lactate nu sunt recomandate.

23. Invățați-vă să mâncați și să savurați mâncarea în starea ei naturală, neindulcită pentru a vă face obiceiul de a nu adăuga îndulcitori la mâncare.

24. Nu mâncați pâinea în termen de 24 de ore de la data coacerii ei. Este necesar timp pentru a fi siguri că fermentația a încetat iar alcoolul s-a evaporat.



Factori de risc generali

- ◆ Consum mare de carne și grasimi; Regim alimentar bogat în grăsimi sau proteine
- ◆ Cafea, ceaiuri, cola; Regim alimentar bogat în alimente rafinate
- ◆ Aflatoxine (produse fungice găsite în special în alune și sosul de soia)
- ◆ Lipsa de iod, vitamine A, C și E
- ◆ Amine cum sunt nitrosaminele aflate în alimente necongelate, carnea și brânza prelucrate.
- ◆ Ingerarea unei cantități mari din anumite vitamine
- ◆ Obiceiul supraalimentării a fost asociat cu 35% din toate cazurile de cancer
- ◆ Anumite specii de ciuperci
- ◆ Forme de diabet
- ◆ Supraponderalitatea
- ◆ Durata lungă a tranzitului pentru digestia intestinală
- ◆ Estrogenii
- ◆ Vopselele de par
- ◆ Fibrele de azbest
- ◆ Consumul de tutun, băuturi alcoolice, băuturi cafeinizate și decafeinizate
- ◆ Expunerea excesivă la chimicale, fumuri industriale, hidrocarburi, solvenți de curățare și clorură de vinil.
- ◆ Expunere la frig, caldură și radiații
- ◆ Consumul apei de la robinet în majoritatea marilor orașe
- ◆ Contacte lungi cu animale de companie bolnave
- ◆ Iritații sau infecții cronice

- ◆ Toate bolile virale (gripa, răcelile, iritațiile, diareea)
- ◆ Activitatea sexuală timpurie crește riscul dezvoltării cancerului de col uterin și de preput.
- ◆ Transplant renal
- ◆ Istoria oricărui cancer anterior
- ◆ Factori nespecifici cum sunt : vârsta, rasa, sexul, ocupația și ereditatea.

Factorii de risc pentru cancerul de colon

În unele țări unde cancerul de colon nu este cunoscut, regimul alimentar constă în principal din fructe, legume și cereale integrale. Consumul de fibre din regimul alimentar este de 12-15 g/zi. În țările unde cancerul de colon este frecvent, oamenii consumă o medie de 3-5 g/zi. Produsele animale cu conținut redus de fibră sunt suspectate ca factori de risc.

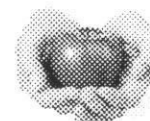
Un stil de viață care încurajează diabetul va încuraja și cancerul de vîrsta ce tot mai multe cancere apar la diabetici.

Următoarele elemente pot crește riscul dezvoltării **cancerului de colon** :

- regim alimentar cu multă carne
- regim alimentar cu multă grăsime
- regim cu puține fibre
- durata lungă de tranzit pentru digestia intestinală
- condimente, piper, ghimbir etc
- băuturi alcoolice
- consumul de bere crește riscul de cancer rectal
- cancer anterior la nivelul sînului, colonului sau endometrului
- mîncatul între mese și servirea a mai mult de două mese pe zi

caseinat de sodiu, gelatină, mono și digliceridele) și lactoză. Săriți peste 1-3 mese săptămînal cu excepția cazului în care sunteți subponderal.

15. Mîncăți încet și mestecați bine.
16. Gătiți cerealele și legumele bine timp de cel puțin 3 ore. Utilizați oale de lut pentru gătit.
17. Pentru creme, alimente tartinabile și sosuri folosiți brînză, untul și sosuri făcute din nuci, cartofi, morcovi, roșii, ceapă, sau alte legume și verdețuri. Brînză poate fi dăunătoare. Procesul de putrefacție produce amine, amoniac, acizi grași iritanți (butiric, caproic, caprilic etc) și acid lactic. Acestea sunt produse de excreție (deșeuri) care irită nervii și tractul gastrointestinal. Tiramina, o amină toxică produsă în brînză, poate cauza dureri de cap de tipul migrenei. Unele amine pot interacționa cu nitrații prezenți în stomac pentru a forma nitrosamina, un agent cancerigen.
18. Exclueți alimentele lichide la masă cu excepția unor rare ocazii. Alimentele lichide includ : sifon (ape carbogazoase), sucuri, supe pe bază de apă și alte băuturi.
19. Consumați fructe înghețate amestecate cu puțin suc de fructe ca substitut de înghețată. Cumparați-vă alimentele de la magazinele de hrana sănătoasă și din piață.
20. Evitați băuturile răcoritoare, cafeaua, medicamentele și ciocolata. Se pot consuma ceaiuri de plante și băuturi din cereale
21. Nu consumați pâine albă, cornuri, pâinea prăjită ambalată, biscuiți și sărățele, prăjituri, fursecuri, macaroane și spaghete din făină albă, orez alb, alimente pe bază de porumb și cremă de grâu precum și alte produse din cereale rafinate.



Consumați produse din cereale integrale fara zahar, praf de copt sau bicarbonat de sodiu și fără sare în exces.

8. Consumați legume (boabe) de 5-6 ori pe săptămână. Consumați legume încă neajunse la maturitate cum sunt : mazarea de câmp sau mazarea verde, de maxim 2 ori pe săptămână deoarece sunt bogate în fenilalanină și lizină. Alegeți doar una la o masă.
9. Dacă simțiți nevoia să folosiți îndulcitor utilizați mierea, melasa, malț de orz, sirop de arțar sau zahăr candel în loc de zahar alb, brun sau de cofetarie. În orice caz, utilizați aceste alimente cu măsură.
10. Consumați fructe uscate cu moderație.
11. Evitați a treia masa din zi. Un program de două mese permite organelor digestive să se odihnească. Două mese pe zi ajută corpul să se refacă din munca grea de digerare. Evitați ronțăitul și gustările. Nu sorbiți din bauturi și nici nu consumați alimente între mese.
12. Luați masa la aceleași ore în fiecare zi. Stabiliți-vă ore regulate în ceea ce privește programul de masă. Organele digestive trebuie să fie stimulate numai la anumite intervale stabilite astfel încât să-și poată menține structura lor de ritmicitate. Prin urmare, orele de masă trebuie să fie foarte regulate, cu cât mai mici variații posibile și fără să se consume nimic între mese.
13. Așteptați 5 ore între sfârșitul unei mese și începerea mesei următoare. Serviți un mic dejun substanțial și un prânz. Masa de seară, dacă o luați, trebuie să constea numai din cereale integrale sau fructe.
14. Citiți etichetele pentru iritanți, alimente dăunatoare și aditivi, cum ar fi : oțetul, glutamat de monosodiu, piper (negru, boia, ardei iute), praf de copt, bicarbonat de sodiu, ghimbir, scorțișoara, praf de coajă de nucșoara, cuișoare, toate mirodeniile, produse animale (zer,

Prevenție

Stilul de viață organizat întreține mecanismele de apărare ale organismului și joacă un rol semnificativ în determinarea susceptibilității la cancer.

Modul de viață

1. O baie zilnică este esențială. Igiena personală este obligatorie. Purtați zilnic schimburi curate.
2. Sunt importante condițiile de trai în curățenie și ordine precum și dotările de bucătărie exigent de curate.
3. Faceți 3-5 tratamente de hipertermie pe săptămână (așa cum sunt descrise mai jos) în funcție de rezistența pacientului. Nu faceți mai mult de un tratament pe zi. Totalul de tratamente de hipertermie trebuie să fie de 15-20.
4. Păstrați o ținută corporală corespunzătoare.
5. Petreceți mai mult timp în aer liber.
6. Reinstalați regularitatea, rutina, ordinea și predictibilitatea activităților zilnice. Treziți-vă și culcați-vă la orele propuse. Scopul este o viață simplificată și liniștită.
7. Opriți munca excesivă. Reorganizați ocupațiile stresante și reduceți din activitățile în care vă implicați.
8. Dacă nu dormiți noaptea, nu vă culcați la prânz. În schimb vă puteți permite un somn scurt înainte de prânz. Nu dormiți târziu dimineața și astfel să sariți peste micul dejun.
9. Nu dormiți unde este curent.

Imbrăcaminte

Purtați haine din fibre naturale și amestec.

Păstrați-vă mainile și picioarele calde.

Nu purtați haine strâmte care vă stânjenesc mișcările.

Gimnastica

Exercițiile fizice vă ajută să vă țineți sub control pofta de mancare, neutralizează stresul, scad nivelul colesterolului, ajută digestia și normalizează zahărul în sânge. 20 de minute pe zi este minimul.

Este de preferat să se facă exerciții fizice o oră zilnic dar în anumite zile se poate să fie necesare 3-5 ore.

Nu vă ardeți la soare și nu faceți febră musculară cu prea multe exerciții fizice.

Ambele sunt nesănătoase. Treptat veți ajunge la un nivel bun de exerciții fizice fără să faceți febră musculară.

Respirați adânc în timp ce faceți exerciții și meditați la natură în timp ce lucrați.

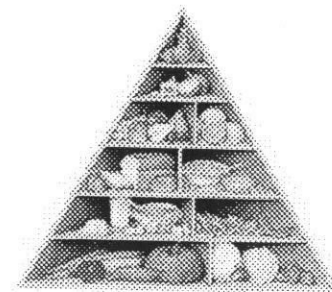
Exercițiile fizice zilnice în aer liber întăresc ficatul, rinichii și plămânii.

Obiceiul de a evita aerul și evitarea exercițiilor fizice închide porii, găurile mici prin care pielea respiră, făcând imposibil să se elimine impuritățile prin acest canal.

Efortul suplimentar este aruncat asupra ficatului, plămânilor, rinichilor iar aceste organe interne sunt obligate să îndeplinească activitatea pielii.

Alimentația

1. Mâncați multe legume, de preferință crude, inclusiv lămâie proaspătă, suc de grapefruit și suc de morcovi. Nu consumați la aceeași masă și legume și fructe. Dacă este posibil, 50-80% din masă trebuie să fie hrană crudă. Sparanghelul și usturoiul posedă calități anticancerigene.
2. Mâncați multe fructe.
3. Mâncați cereale moderat
4. Mâncați nuci și semințe cu măsură
5. Evitați uleiurile, margarina, concentratele, grasimile și prăjelile.
6. Este de preferat regimul vegetarian. Totuși, dacă carnea și ouale trebuie consumate, ele trebuie să fie supraprelucrate prin gătit pentru a se distruge germenii, virușii, bacteriile și alte microorganisme ce vă pot afecta sănătatea. Carnea trebuie de asemenea să fie tranșată pentru a se înlătura excesul de grăsime care se adună sub forma unor picături mari galbene de grasime pe fripturi, care duc la placa de aterom și la colesterol în corpul dumneavoastră. Limitați consumul de carne la de 2-5 ori pe săptămână, cu excepția produselor din carne cum sunt : porcul, șunca, slănina, cârnații, hot dogs, hamburgeri, pateuri și paste din carne la cutie, produse din carne presată, care trebuie definitiv eliminate.
7. Consumați în majoritate cereale, pâine și paste din cereale integrale. Asigurați-vă că produsele din cereale sunt bine coapte, de regulă între 2-4 ore. Alegeți cereale sau legume gătit din orz, hrișcă, morcovi, porumb, mei, ovăz, cartofi (albi sau dulci), orez, secară și grau. Aceste alimente sunt alese datorită conținutului lor scăzut de fenilalanină și lizină.



Hidratarea

Apa curăță țesuturile. Beți apa câtă doriți deoarece aceasta asigură nevoile organismului și ajută corpul să reziste la boli. Consumul de apă pură și respirarea de aer curat înviorază organele vitale și purifică sângele. Beți apă până când urina capătă o culoare deschisă. Beți 6-10 cești de apă, cât mai pură posibil, în fiecare zi. Dar nu beți apă în timpul mesei. Nu folosiți îndulcitori pentru ceaiuri.

Regim de prevenire

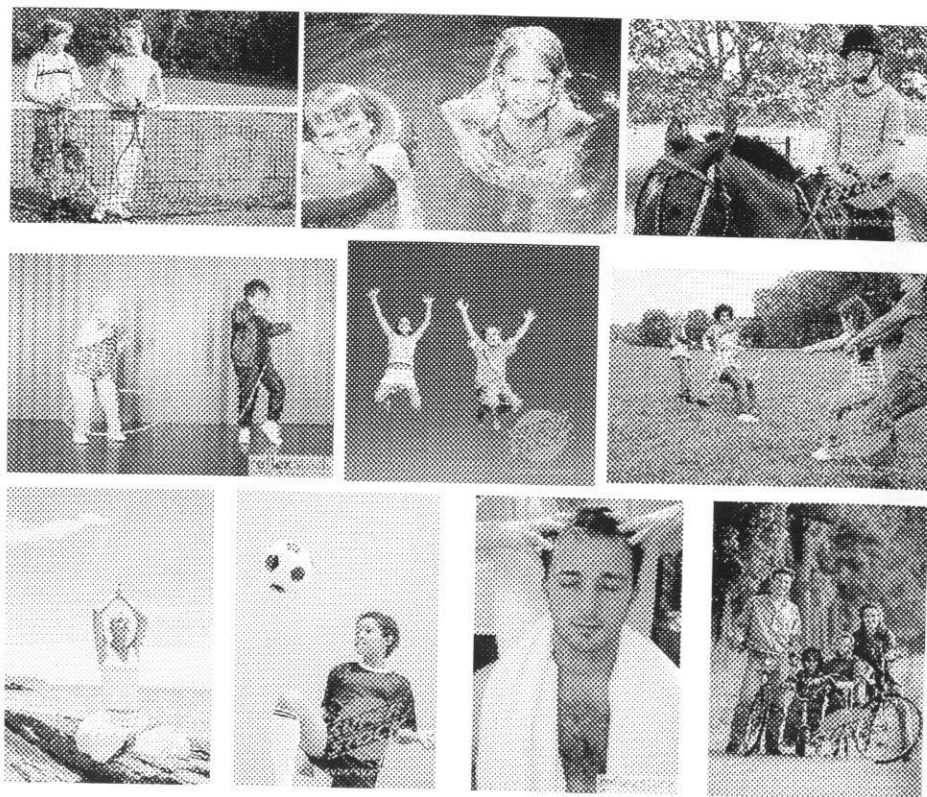
Obiectivele următoarelor regimuri de tratare pentru cancer sunt de a îmbunătăți circulația și oxigenarea la nivelul celulelor, de a schimba flora intestinală cu un regim bogat în fibre, de a descuraja creșterea celulelor canceroase cu băi fierbinți, de a stimula mecanismul imunității pentru rezistența la cancer și de a combate toxinele care cauzează anemia și pierderea poftei de mâncare.

Lipsa de mișcare, somnul neregulat și mesele neregulate, un regim alimentar bogat în proteine, zaharuri rafinate, cereale și grăsimi sunt toate asociate cu un risc de cancer sporit.

Grăsimile sunt în mod repetat incriminate în rapoartele medicale ca fiind susceptibile de a favoriza cancerul când sunt consumate în cantități mari. Experiențele pe animale indică o incidență mult mai mare a cancerului rezultat din regimuri alimentare bogate în proteine. Există unele rezultate încurajatoare provenind din tratarea copiilor cu leucemie printr-un regim alimentar sărac în proteine.

Urmatoarele exercitii fizice pot fi benefice :

- înot
- plimbare cel puțin 20 de minute și până la 12 km zilnic
- activitățile utile sunt benefice, incluzând grădinaritul, tăiatul lemnului și îngrijirea gazonului.
- faceți exerciții de alergare pe suprafețe care asigură amortizarea șocurilor
- faceți exerciții pe bicicleta medicinală
- masajul este și el o formă de exercițiu fizic pasiv
- aerobic
- exerciții fizice de stretching



Centrul de Resurse și Servicii P.A.V.E.L.

(Proiect finantat de UICC si Sanofi Aventis)

(In incinta Institutului Oncologic "Prof. Dr. Alexandru
Trestioreanu", camera 116)

Șoseaua Fundeni Nr. 252 Sector 2, București

Tel/fax: (021) 311 27 00

Tel: (021) 318 32 69/52, int. 1551

www.asociatiapavel.home.ro

CANCER Help Line: 0 800 800 421

**Informare, asistență și consiliere pentru pacienții
cu cancer (copii și tineri) și familiile lor**

SEMNE DE ALARMĂ PENTRU PREVENIREA CANCERULUI LA COPII

SAINT SILUAN - călugăr rus, care s-a rugat neîncetat pentru toți oamenii

S: SEEK (Rău) Stare de rău: ajutor medical la timp, pentru simptome persistente

I: EYE (Ochi) Pată albă pe ochi, orbire, bulbucare, strangere din ochi - persistentă

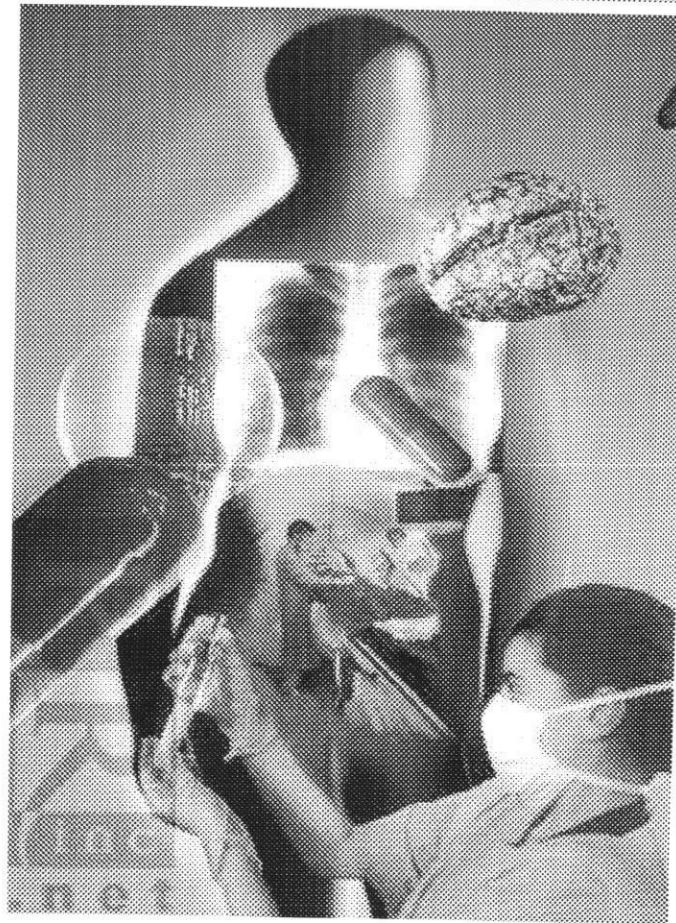
L: LUMP (Nodul) Umflătură în una din zonele: abdomen, pelvis, testicole, cap, gât, membre sau glande

U: UNEXPLAINED (Inexplicabil) Febră, pierderea greutatei, a poftei de mancare, paloare, oboseală, sângerari, apariția de vânătăi

A: ACHING (Durere) Dureri de oase, încheieturi și spate, fracturare cu ușurință a oaselor

N: NEUROLOGICAL SIGNS (Neurologic) Schimbare în compartament, pierderea echilibrului, dificultăți de mers, dureri de cap, mărirea capului

Această listă a fost făcută de către: South African Children's Cancer Study Group



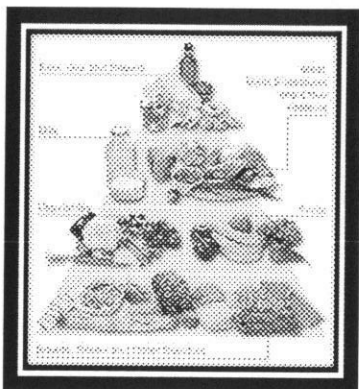
CANCER, FACTORI DE RISC ȘI PREVENȚIE

pave!

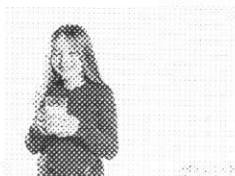
Asociația P.A.V.E.L.

CODUL EUROPEAN CONTRA CANCERULUI

Anumite tipuri de cancer pot fi evitate și starea generală de sănătate îmbunătățită dacă adoptați un stil de viață sănătos:



1. Nu fumați. Fumători, lăsați-vă cât mai repede posibil și nu fumați în prezența altora. Dacă nu fumați nu încercați aceasta.
2. Dacă consumați alcool, bere, vin sau spirtoase, moderați-vă consumul la maxim două pahare pe zi dacă sunteți barbat și un pahar pe zi, dacă sunteți femeie.
3. Creșteți cantitatea zilnică consumată de legume și fructe proaspete, de cinci ori pe zi. Mâncați frecvent cereale cu conținut mare de fibre. Limitați consumul de alimente cu conținut de grăsimi animale.
4. Evitați să deveniți supraponderali.
5. Faceți mișcare și exerciții fizice zilnic.
6. Nu vă expuneți excesiv la soare și evitați arsurile solare în special în copilărie.
7. Aplicați reguli stricte care au drept scop prevenirea expunerii la orice substanțe care cauzează cancer. Respectați toate instrucțiunile de protejare a sănătății și securitate referitoare la substanțe care pot cauza cancer. Respectați recomandările pentru protecția împotriva iradierilor.



8. Exista programe de sanatate publica care ar putea sa previna dezvoltarea cancerului sau sa creasca probabilitatea de vindecare a acestuia.
9. Faceți regulat testul citologic dacă aveți peste 25 de ani. Participați la programele de control organizate pentru depistarea cancerului de col uterin.
10. Verificați-vă sânii în mod regulat. Participați la programele organizate de control mamografic dacă aveți peste 50 de ani.
11. Dacă aveți peste 50 de ani, faceți regulat controlul cailor digestive.
12. Participați la programul de vaccinare contra infecției cu virusul hepatitei B

Acest studiu a fost sprijinit de programul Europa Impotriva Cancerului al Comunitatii Europene.

Multe tipuri de cancer pot fi vindecate dacă sunt depistate în fază timpurie.

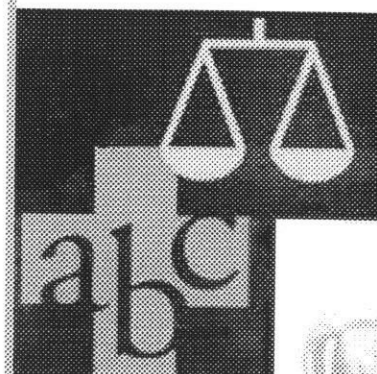
Mergeți la doctor dacă aveți un nodul, o rană care nu se vindecă (chiar și în gură), o aluniță care își schimbă forma, mărimea sau culoarea, sau o sângerare anormală.

Mergeți la doctor dacă aveți probleme care persistă, cum ar fi tuse persistentă, răgușeală persistentă, modificări ale tranzitului intestinal sau urinar sau pierderi mari în greutate care sunt inexplicabile.



pave!

Să cunoaștem drepturile pacienților



Asociația P.A.V.E.L.

Sa cunoaştem drepturile pacienţilor

Orice sistem de sănătate publică se organizează în jurul a 3 componente esenţiale: personalul medical, pacientul şi finanţatorul serviciilor de sănătate publică, împreună cu relaţiile care se stabilesc între acestea. Relaţia dintre medic şi pacient este de departe cea mai importantă, de ea depinzând în mod esenţial eficacitatea actului medical. Sistemele de sănătate se pot centra, în principiu, pe oricare dintre aceste componente, ideal ar fi ca relaţia medic – pacient să fie cel puţin luată în calcul.

În România, sistemul medical este centrat pe pacient, luând în calcul asigurarea accesului acestuia la cel mai bun tratament existent în ţară. Relaţia dintre medic şi pacient este de tip special, presupune în primul rând încredere din partea acestuia din urmă în cunoştinţele profesionale ale medicului şi în voinţa acestuia de a –l trata în cel mai bun mod posibil în situaţia dată.

Încrederea pacientului se câştigă, şi acest lucru este posibil strict prin respectarea drepturilor pe care le presupune Jurământul lui Hipocrate. Din punct de vedere moral, medicul are obligaţia să trateze pacientul respectiv aşa cum s – ar vrea tratat de alţii în aceeaşi situaţie.

Pentru a putea beneficia de îngrijiri de cea mai buna calitate şi pentru a proteja cel mai important drept al omului, dreptul la o viaţă sănătoasă, atât documnetele internationale, cat şi actele cu caracter national au creat un cadru institutional care are drept scop familiarizarea pacientului si a corpului medical cu drepturile pe care pacientul le are în cadrul sistemului de îngrijiri de sanatate.

Centrul de Resurse şi Servicii P.A.V.E.L.

(Proiect finantat de UICC si Sanofi Aventis)

(In incinta Institutului Oncologic "Prof. Dr. Alexandru Trestioreanu", camera 116)

Şoseaua Fundeni Nr. 252 Sector 2, Bucureşti

Tel/fax: (021) 311 27 00

Tel: (021) 318 32 69/52, int. 1551

www.asociatiapavel.home.ro

CANCER Help Line: 0 800 800 421

Informare, asistenţă şi consiliere pentru pacienţii cu cancer (copii şi tineri) şi familiile lor

SEMNE DE ALARMĂ PENTRU PREVENIREA CANCERULUI LA COPII

SAINT SILUAN - calugăr rus, care s-a rugat neîncetat pentru toţi oamenii
S: SEEK (Rău) Stare de rău: ajutor medical la timp, pentru simptome persistente

I: EYE (Ochi) Pata albă pe ochi, orbire, bulbucare, strangere din ochi - persistenta

L: LUMP (Nodul) Umflatură în una din zonele: abdomen, pelvis, testicole, cap, gât, membre sau glande

U: UNEXPLAINED (Inexplicabil) Febra, pierderea greutateii, a pozei de mancare, paloare, oboseală, sângerari, apariţia de vânătăi

A: ACHING (Durere) Dureri de oase, încheieturi şi spate, fracturare cu usurintă a oaselor

N: NEUROLOGICAL SIGNS (Neurologic) Schimbare în compartament, pierderea echilibrului, dificultăţi de mers, dureri de cap, mărirea capului

Această listă a fost făcută de către: South African Children's Cancer Study Group

Trimiteri legislative

Declarația Universală a Drepturilor Omului (1948)

Convenția Internațională asupra Drepturilor Civile și Politice (1966)

Convenția Internațională asupra Drepturilor Economice, Sociale și Culturale (1966)

Convenția Europeană asupra Drepturilor Umane și Libertăților Fundamentale (1950)

Carta Socială Europeană (1961).

Codul Penal

Codul de Procedură Penală

Legea 46/2003: Legea drepturilor pacientului

Codul deontologic al medicilor

Jurământul lui Hippocrates

International Code of Medical Ethics of the World Medical Association – 1949

Legea 306/2004: Legea exercitării profesiei de medic

Decizie 40/2004: Asigurarea informării corecte și a pluralismului

Decizie 248/2004: Protecția demnității umane și a dreptului la propria imagine



Principalele **drepturi ale pacienților stabilite de către Organizația Mondială a Sănătății** regăsite și în Legea Drepturilor Pacienților, nr. 46/2003 sunt:

1. Orice persoană are dreptul de a fi respectată ca ființă umană.
2. Orice persoană are dreptul la autodeterminare.
3. Oricine are dreptul la integritate fizică și mentală și la securitatea persoanei sale.
4. Oricine are dreptul de a pretinde respectarea intimității sale.
5. Oricine are dreptul la respectarea valorilor sale morale și culturale precum și a convingerilor sale filozofice.
6. Oricine are dreptul la o protecție corespunzătoare a sănătății asigurată prin măsuri preventive și curative care urmăresc atingerea nivelului personal optim de sănătate.

Aplicarea setului de drepturi ale pacienților implică asigurarea acestora fără discriminare; drepturile trebuie respectate în mod egal.

Dreptul de a fi respectat ca ființă umană

Legea nr.46/2003 prevede la art. 3 dreptul pacientului de a fi respectat ca persoană umană, fără nici o discriminare, prin discriminare, în sensul legii, înțelegându-se distincția care se face între persoane aflate în situații similare pe baza rasei, sexului, apartenenței etnice, originii naționale sau sociale, religiei, opțiunilor politice ori antipatiei personale.

Dreptul la îngrijiri medicale

Potrivit art. 2 din Legea drepturilor pacientului, pacienții au dreptul la îngrijiri medicale de cea mai înaltă calitate de care societatea dispune, în conformitate cu resursele umane, financiare și materiale. Această normă juridică consacră un drept căruia îi corespunde implicit obligația corelativă a statului român de a lua toate

măsurile necesare, politice, sociale, fiscale și legislative, pentru asigurarea unor îngrijiri medicale calitative.

Dreptul la autodeterminare

Potrivit prevederilor art. 13 din Legea nr. 46/2003, pacientul are dreptul să refuze sau să oprească o intervenție medicală asumându-și în scris răspunderea pentru decizia sa, cu obligația corelativă din partea cadrelor medicale de a explica pacientului consecințele refuzului său ale opririi actelor medicale.

Autodeterminarea, autonomia pacientului este capacitatea acestuia de a lua decizii legate de îngrijirea sau cercetarea medicală, de a alege între un set de opțiuni, reflectând și deliberând în același timp asupra alegerii sale.

Dreptul pacientului la informația medicală

Unul dintre cele mai importante drepturi ale pacientului este dreptul la informația medicală, reglementat în capitolul II al Legii nr. 46/2003. Potrivit acestor norme juridice, pacientul are dreptul de a fi informat asupra stării sale de sănătate, a intervențiilor medicale propuse, a riscurilor potențiale ale fiecărei proceduri, precum și cu privire la date despre diagnostic și prognostic. Pacientul are, de asemenea, dreptul de a decide dacă mai dorește să fie informat în cazul în care informațiile prezentate i-ar cauza suferință, are dreptul de a cere în mod expres să nu fie informat ori să își aleagă o altă persoană care să fie informată în locul său. Informația corectă, completă și accesibilă pacientului, raportată la nivelul său de înțelegere, cu privire la starea sa de sănătate și la consecințele acordării sau neacordării serviciului medical, constituie premisa unui consimțământ valabil exprimat, al solicitării unei alte opinii medicale ori a refuzului de a primi niște servicii medicale.

Legea nr. 95/2006 privind reforma în domeniul sănătății la art. 38 prevede obligația cetățenilor români și a oricăror alte persoane aflate pe teritoriul României de a se supune măsurilor de prevenire și combatere a bolilor transmisibile, de a respecta întocmai normele de igienă și sănătate publică, de a oferi informațiile solicitate și de a aplica măsurile stabilite privind instituirea condițiilor pentru prevenirea îmbolnăvirilor și pentru promovarea sănătății individului și a populației.

Pentru a putea beneficia de drepturile conferite prin lege, pacienții asigurați în sistemul asigurărilor sociale de sănătate au următoarele obligații:

- a) să se înscrie pe lista unui medic de familie;
- b) să anunțe medicul de familie ori de câte ori apar modificări în starea lor de sănătate;
- c) să se prezinte la controalele profilactice și periodice stabilite prin contractul-cadru;
- d) să anunțe în termen de 15 zile medicul de familie și casa de asigurări asupra modificărilor datelor de identitate sau a modificărilor referitoare la încadrarea lor într-o anumită categorie de asigurați;
- e) să respecte cu strictețe tratamentul și indicațiile medicului;
- f) să aibă o conduită civilizată față de personalul medico-sanitar;
- g) să achite contribuția datorată fondului și suma reprezentând coplata, în condițiile stabilite prin contractul-cadru;
- h) să prezinte furnizorilor de servicii medicale documentele justificative care atestă calitatea de asigurat.

cele mai diverse fapte și chiar și rezultatul autopsiei.

•**Art.17** Secretul există și față de aparținători, de colegi și cadre sanitare neinteresate în tratament.

•**Art.18** Secretul persistă și după terminarea tratamentului, sau moartea pacientului.

•**Art.22 Evidențele medicului** (registru, fișe, foi, condici de operație, procese verbale de necropsie) trebuie păstrate ca materiale secrete.

Dreptul la integritate fizică și mentală și la securitatea persoanei

Constituția României la art. 22 prevede **dreptul** la viață și **integritate** fizică și psihică, astfel:

(1) **Dreptul** la viață, precum și **dreptul** la **integritate** fizică și psihică ale **persoanei** sunt garantate.

(2) Nimeni nu poate fi supus torturii și nici unui fel de pedeapsă sau tratament inuman sau degradant.

Textul se întemeiază pe prevederile art. 3 din **Declarația Universală a Drepturilor Omului** și ale art. 6 din Pactul internațional cu privire la drepturile civile și politice. De asemenea textul dă curs unor angajamente pe care România și le-a asumat prin aderarea la Convenția împotriva torturii și a altor pedepse ori tratamente crude, inumane sau degradante.

Dreptul la tratament și îngrijiri medicale

Art. 29 din Legea nr. 46/2003 reglementează obligația furnizorilor ca, în cazul în care aceștia sunt obligați să recurgă la selectarea pacienților pentru anumite tipuri de tratament care sunt disponibile în număr limitat, selectarea se face numai pe baza criteriilor medicale.

Dreptul la confidențialitatea informațiilor și viața privată a pacientului

Constituția României consacră la art. 26 principiul potrivit căruia autoritățile publice respectă și ocrotesc viața intimă, familială și privată a cetățenilor români. Respectând acest principiu fundamental, Legea nr. 46/2003 reglementează în capitolul IV dreptul la confidențialitatea informațiilor și viața privată a pacientului. Potrivit prevederilor art. 21 și art. 22 din lege, toate informațiile privind starea pacientului, rezultatele investigațiilor, diagnosticul, prognosticul, tratamentul, datele personale sunt confidențiale chiar și după decesul acestuia, putând fi furnizate numai în cazul în care pacientul își dă consimțământul explicit sau dacă legea o cere în mod expres.

Informațiile medicale care țin de pacient aparțin domeniului **INFORMAȚIILOR CLASIFICATE**, nefiind un domeniu public și nu sunt transparente. Din punct de vedere juridic, pentru situațiile în care informațiile medicale se dau publicului fără incuviințarea pacientului, se constituie culpa "*res ipsa loquiter*" (faptele vorbesc de la sine). **Codul Penal la art. 214.—(1)** prevede: Divulgarea, fără drept, a unor date de către acela căruia i-au fost încredințate sau de care a luat cunoștință în virtutea profesiei ori funcției, dacă fapta este de natură a aduce prejudicii unei persoane, se pedepsește cu **închisoare de la 3 luni la un an** sau cu zile-amendă.

Codul de deontologie medicală prevede:

•**Art.14 Obiectul secretului** este tot ceea ce medicul, în calitatea lui de profesionist, a aflat direct sau indirect în legătură cu viața intimă a bolnavului, a familiei, a aparținătorilor, precum și probleme de diagnostic, prognostic, tratament, circumstanțe în legătură cu boala și